

# GRANADA, TEMA CANDENTE

(Pág. 5)

● EL COLEGIO DE ABOGADOS DE BARCELONA, PIDE AL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO UNA EXHAUSTIVA INVESTIGACION JUDICIAL

● Dice el Presidente del Sindicato de la Construcción: "LOS SALARIOS MOTIVARON LOS CONFLICTOS"

# ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres  
Marcial, 2 - Teléf. 21 69 83 Telex 580 54

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
SABADO, 15 DE AGOSTO DE 1970  
AÑO I - Número 171  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

## AGOSTO POLITICO

● UN PROBLEMA PARA  
EL OTOÑO:

○ RETRASO EN LA  
LEY SINDICAL

○ RETRASO EN LA  
ELECCION DE  
PROCURADORES

(Pág. 3)

¿IBA VESTIDO DE JOSUÉ O DE SOL DE ESPAÑA?

## ANTONIO PASÓ POR ZARAGOZA



"ESTA VEZ  
HE VENIDO  
SIN  
PERRITO"

(Foto: García Luna)

(Pág. 12)



# DE RE HISPANICA

**E**l actual momento económico español —propio de un crecimiento en desarrollo— atraviesa dificultades. Las suspensiones de pagos están a la orden del día. Pero, a veces, hay empresas que merecen una atención especial, de acuerdo con sus fines. Una de ellas es la Clínica de San Blas de Especialidades Otorrinolaringológicas, S.A., de Madrid. En la misma se ha declarado la quiebra legal por una cuantía superior a los treinta y cinco millones de pesetas. Caso curioso, pero se ve que hasta las empresas médicas pasan momentos difíciles. Y eso que el médico es una institución cada día más necesaria en la sociedad actual.

**E**n el Principado de Andorra, el Grupo de Estudios y Perspectivas, viene celebrando un ciclo de conferencias que se clausurará el veintiocho de septiembre. La calidad del mismo viene avalada por el nombre de los conferenciantes. Vemos, entre otros, a Georges Hann, Henry Lefèvre, Alfonso Carlos Comín, Eugenio Trías y Pére Lluís —que han pronunciado ya sus conferencias junto con Manuel Jiménez de Parga—. Otros nombres destacados quedan por actuar de aquí al veintiocho de septiembre. Creemos, sinceramente, que merece la pena fijarse en un ciclo así. La valía de los seleccionados tiene nombre internacional. En España, por desgracia, más de uno de ellos conoce la noticia fatídica de que por no reunir los requisitos precisos —siempre en una burocracia elevada se omite alguna instancia— algunas de sus conferencias han sido suspendidas.

**"C**ON todo lo que yo he hecho por el país. Las calles, casi siempre las dedican a los ministros. Y le aseguro (lo puede decir) que he hecho bastante más que algunos de ellos". Esta frase insólita acaba de pronunciarla el actor español Arturo Fernández a una periodista. Los artistas, cualquiera de ellos, se caracterizan porque están en condiciones de pronunciar frases que podrían pasar a la posteridad. Por ser acertadas o por ser erróneas totalmente. Tal vez si las palabras de Arturo Fernández responden a la realidad, algún Ayuntamiento tendrá que pensar seriamente en la cuestión para dedicarle una calle. ¡Cosas que hay que oír...!

EGOZKUE

## EL PROBLEMA DE LOS INGENIEROS TECNICOS SERA RESUELTO EN SEPTIEMBRE

LOS DIFERENTES MINISTERIOS PREPARAN LAS ATRIBUCIONES EN COLABORACION CON EDUCACION Y CIENCIA

MADRID, 15 (Europa Press). En los primeros días del próximo mes de septiembre quedarán fijadas las atribuciones de algunas de las ramas de los ingenieros técnicos, según ha podido saber un redactor de "Europa Press" en fuentes competentes.

Al parecer, existen comisiones formadas en los ministerios correspondientes para delimitar las competencias de los ingenieros técnicos. En dichas comisiones están integrados, como asesores, autoridades del Ministerio de Educación y Ciencia.

Entre las ramas que se cree podrán estar delimitadas para los primeros días de dicho mes figuran las de minas, agrónomos y aeronáuticos.

También se espera que a lo largo del resto del mes, irán publicándose las delimitaciones de competencias de las otras ramas...

**CARLOS SENTIS,** (Barcelona)  
**DIRECTOR DE**

**"HOJA DEL LUNES"** (probable)

BARCELONA (Europa Press).— Es probable que el periodista don Carlos Sentis Anfruns sea nombrado director de "Hoja del Lunes" de Barcelona, según se recoge en medios periodísticos de esta localidad. Dicho nombramiento, sin embargo, caso de ratificarse por la junta directiva de la Asociación de la Prensa, no se producirá hasta mediados del próximo mes de septiembre.

La dirección de "Hoja del Lunes" se encuentra por cubrir desde el fallecimiento de don Luis Marsillach, hecho ocurrido el pasado mes de julio. Interinamente se hace cargo de la misma don Ernesto Foye.

Concedida por el Jefe del Estado

LIBERTAD  
CONDICIONADA  
A VEINTIDOS  
PRESOS

MADRID, 15 (Europa Press).— Su Excelencia el Jefe del Estado ha tenido a bien conceder la libertad condicional a 22 penados, a raíz del acuerdo adoptado por el Consejo de Ministros el pasado 22 de mayo, previa propuesta del Patronato de Nuestra Señora de la Merced.

Dichos penados se encontraban cumpliendo condena en centros de Santander, Madrid, Barcelona, Burgos, Bilbao, La Coruña, Lérida, Segovia, Soria y Valencia.

El Ministerio de Justicia inserta hoy en el "Diario Oficial" la Orden por la que se concede dicha libertad.

La moderna técnica de "ARAGON/express" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios

"El increíble verano español"

## LA "SIESTA NACIONAL"

### LE CUESTA AL PAÍS

### MUCHOS MILLONES

### DE PESETAS

Aunque parezca increíble, durante los meses nuestro país pone el cartel de "Cerrado hasta Septiembre"

MADRID, 15 (Europa Press).— Firmado por Izquierdo, la revista de publicidad y Marketing "IP" publica un artículo titulado "Nuestra incomparable siesta nacional"; en el que se habla de lo que el autor llama "El increíble verano español".

Izquierdo escribe que es "algo que no tiene parecido en ningún lugar del mundo, porque, aunque parezca increíble, durante dos meses nuestro país pone el cartel de "cerrado hasta septiembre", igual que si se tratara de una gigantesca mercería de barrio o de una tienda de ultramarinos... y se echa a dormir tranquilamente".

"Durante estos dos meses increíbles —sigue escribiendo— tan alucinantes como si hubieran

sido proyectados por Kafka, compra nadie, no vende nadie, no se encuentra a nadie, negocia nadie, no anuncia nadie, o al menos así lo parece, el queda abierto tan sólo al turista y a la juerga".

MILLONES Y MILLONES

Después de indicar que la siesta nacional es totalmente incomprensible para extranjeros y para cualquier persona medianamente inteligente "Izquierdo afirma: "El caso es que la siesta nacional le cuesta a la nación millones de pesetas, ante una sonrisa complaciente y complaciente de todos nosotros, presididos por el pensamiento: "¿Y a mí que me cuenta si yo me voy de vacaciones mañana?".

TUDELA

ENLACE GOMEZ RIVERO - ZUECO ROYO



El pasado día 29 de julio, en la vecina villa de Malón (Zaragoza) tuvo lugar el enlace matrimonial de la encantadora señorita Marfa del Pilar Zueco Royo, Licenciada en Ciencias Económicas en la Universidad de Barcelona, hija de nuestros queridos amigos, D. Jesús Veterinario titular de aquella localidad y Director General de la importantísima firma industrial y comercial, UVESA y Dña Esperanza Royo, con el joven Ingeniero D. Gonzalo Gómez Rivero, perteneciente a distinguida familia de las Islas Canarias. Dábase también la feliz coincidencia de que en el mismo día, los padres de la desposada celebraban sus bodas de plata matrimoniales.

Celebró la Misa de esponsales el Párroco de Malón D. Vicente Vázquez, ayudado por el Presbítero D. Mariano Zueco, tío de la novia. Firmaron el acta por parte de la novia, D. Francisco Royo, D. Emilio Cubero, D. Tomás Zueco y D. Jesús Royo; haciéndolo por parte del novio D. Ignacio Gómez y D. Antonio Claret.

Los invitados y familiares fueron obsequiados con una espléndida cena. Los recién casados marcharon a disfrutar su luna de miel a las playas mediterráneas y Canarias, desde donde regresarán a Barcelona para fijar allí su residencia.







# ZARAGOZA, DESTACADA ABASTECEDORA DEL MERCADO NACIONAL

EN UNA ENCUESTA ENTRE COMERCIANTES DE TODA ESPAÑA  
FIGURA EN EL ABASTECIMIENTO DE:

- TRAJES Y VESTIDOS CONFECCIONADOS ● GENEROS
- TEXTILES (monos y otras prendas de trabajo) ● CALZADO
- FINO O DE LUJO Y ORDINARIO ● CERRAJERIA
- FRIGORIFICOS ● COCINAS ● TOCADISCOS

## CALZADO ORDINARIO

Zona de abastecimiento de Zaragoza



Zaragoza abastece de calzado casi a media, en competencia con otros grandes centros productores de calzado

MADRID, (De nuestro corresponsal A.G.A.)— La Geografía del Mercado español, capítulo de la importante obra "Anuario del Mercado Español 1970" publicado por el Banco Español de Crédito nos ofrece unos sorprendentes datos de las principales zonas de aprovisionamiento del sector comercio de toda España. En esta información se cita con frecuencia a Zaragoza. El anuario explica que disponer de datos precisos y rigurosos sobre la estructura y dinámica de los distintos sectores económicos constituye para todo país una apremiante necesidad que incluso se acentúa cuando se alcanzan ciertos niveles de desarrollo y consecuentemente se hacen más intensas y complejas no solo las relaciones intersectoriales, sino también el tramo económico-social de toda comunidad. En España, durante el último decenio, tradicionalmente se caracteriza por los escasos datos estadísticos que sobre el mismo es posible encontrar. Se trata esto de un fenómeno universal, hasta el punto de que incluso países de índices de desarrollo superiores al nuestro se quejan de la deficiente información estadística de que disponen

**PEREZ-RODRIGUEZ**  
**UROLOGO**  
Ex-interno de Fundación Puigvert de Barcelona  
Dr. Horno, 28 • Telf. 23 3639

sobre este sector concreto, el comercio.

Este estudio que extractamos se ha realizado por primera vez en España. Se trata, en definitiva de una primera aproximación a unas cuestiones importantes del sector comercial español.

Los datos que iremos proporcionando se basan en las contestaciones a un cuestionario realizado entre un número de comercios de textiles, calzado, ferretería y electrodomésticos y artículos eléctricos.

### ZARAGOZA CENTRO DE ABASTECIMIENTO NACIONAL

En los resultados de la investigación para cada artículo encontramos que Zaragoza figura como centro de abastecimiento, lo que quiere también decir, centro de fabricación, en los siguientes artículos:

En los artículos textiles, en los trajes y vestidos confeccionados en las principales zonas de abastecimiento al comercio nacional, figura Zaragoza, después de Barcelona Madrid y Valencia.

En la producción de prendas de género ordinario también figura Zaragoza. Explicaremos que este tipo de productos que comprende delantales, monos y otras prendas de trabajo, cuenta con numerosos centros de abastecimiento especialmente localizados en las zonas de mayor densidad industrial, cuyos establecimientos fabriles emplean gran número de mano de obra, principal consumidor de tales artículos.

En calzado fino o de lujo también Zaragoza es centro abastecedor, naturalmente después de las provincias de Alicante y Baleares.

Asimismo en el abastecimiento de calzado ordinario se ha revelado la provincia de Zaragoza como zona de suministro con un porcentaje del 11 por ciento. Esta zona está constituida especialmente por los núcleos de Zaragoza, Brea de Aragón e Illueca, con notable diferencia

de la capital sobre las dos localidades.

En el abastecimiento de calzado de niño, después de Alicante, sigue destacándose la provincia de Zaragoza, con su capital, Brea de Aragón, Illueca, Mores, y otras localidades.

En cerrajería también es citada Zaragoza, entre otras provincias después de las provincias Vascongadas y Madrid.

En el ramo de electrodomésticos Zaragoza figura

en el abastecimiento frigoríficos entre provincias. Mas importante en el suministro lavadoras. En cocinas considera una de las principales abastecedoras nacionales por este Vizcaya-Guipuzcoa, Barcelona, Zaragoza. En el suministro tocados también Zaragoza.

Todo esto es según los datos que han facilitado los comerciantes de toda España.

## COCINAS

Zona de abastecimiento de Zaragoza



En los estudios del Anuario del Mercado Español, a Zaragoza considera como una de las tres principales zonas abastecedoras de cocinas, en competencia con Vizcaya Guipuzcoa y Barcelona. La rayada comprende a las zonas donde se venden las cocinas zaragozanas

## UN GRUPO DE SACERDOTES CONTESTATARIOS:

# PIDEN QUE SE DECLARE NULA LA ASAMBLEA MUTUAL DEL CLERO

### ● "NO NOS OPONEMOS A LA ELEVACION DE LAS CUOTAS"

MADRID 15 (Cifra).— "No nos oponemos a la elevación de las cuotas" siempre que tales aumentos, previo los permitidos estudios, sean acordados por una asamblea legítimamente constituida y convocada, manifestó a "Cifra" don Mariano Herranz, uno de los firmantes del escrito de queja dirigido al director general de Seguridad Social en contra de la legitimidad de la Asamblea de la Mutua del Clero español, celebrada el pasado día 8 de abril.

En el referido escrito piden que se declare nula y sin efecto alguno dicha asamblea y los acuerdos tomados en la misma, como la elevación de las cuotas de la venta de parte de un solar propiedad de la mutua.

La Mutua del Clero solicitó la celebración de una asamblea nacional a la entonces denominada Dirección General de Previsión para los días 8 y 9 de abril, la cual sería convocada de acuerdo con los nuevos estatutos de la Mutua. El día 25 de marzo la Dirección General autorizó la celebración de la asamblea en el tiempo y días en que había sido convocada.

Pero el mismo día 8 de abril se recibió nuevo escrito de la citada Dirección General en el que se comunicaba que el ministro de Trabajo había resuelto que se anularan los nuevos estatutos de la Mutua del Clero, y que era necesario tener en cuenta que la celebración de la proyectada asamblea nacional debería ajustarse a lo que al respecto se previene en los estatutos anteriormente vigentes.

La asamblea se llevó a cabo, después de estudiarse si los reunidos estaban o no legítimamente convocados. Una comisión se encargó de analizarlo y después de una reunión acordaron afirmar su legitimidad. Entre los que

tomaron dicho acuerdo se encontraban precisamente don Mariano Herranz, que justifica su actual contradicción por no haber tenido aquel día la suficiente documentación que le hubiese asegurado la supuesta legitimidad de la Asamblea.

En el escrito de queja los firmantes dicen que puesto que debía de ajustarse la celebración de la asamblea a los estatutos anteriores, es establecida que todo y cada uno de los miembros de la asamblea sean convocados con 15 días de antelación por lo menos, que la asamblea está constituida por todos los delegados de la diócesis más los miembros de la junta de patronato y que a la Asamblea les corresponde el derecho a asistir con voz todos los mutualistas que lo deseen.

Aseguran los firmantes que dichas normas no fueron observadas, pues la junta de patronato que se menciona se disolvió al entrar en vigor la reforma de los estatutos, posteriormente anulados, y no fue posible su renovación, que los delegados diocesanos no ostentaban la representación de su diócesis según los estatutos reformados, no fueron tampoco convocados con los 15 días de antelación, y que los mutualistas no tuvieron conocimiento de la entrada en vigor de los estatutos anteriores, según los cuales tenían derecho a asistir con voz a la Asamblea General que esta asistencia con derecho a voz se negaba en los estatutos reformados, en virtud de los cuales se había convocado la asamblea.

También alegan los afirmantes que los estatutos inmediatos anteriores a los anulados, principalmente en algunos de sus artículos, oponen a la vigente ley de Montepíos y Mutualidades.



MURCIA

## LOS SUCESOS DE GRANADA

En un escrito dirigido al Vicepresidente del Gobierno

### EL COLEGIO DE ABOGADOS DE BARCELONA PIDE UNA EXHAUSTIVA INVESTIGACION

BARCELONA, 15 (Europa Press).— El decano del Colegio de Abogados de Barcelona ha dirigido al vicepresidente del Gobierno el siguiente escrito:

"La corporación que me honro en presidir examinó, en la sesión de su junta de Gobierno del pasado día 4 los graves sucesos recientemente ocurridos en Granada, y que han ocasionado la muerte de tres obreros de la construcción. Como hombres de derecho, creemos que en el normal desarrollo de la vida social, incluso en la solución de sus tensiones y conflictos, un reconocimiento efectivo de los derechos de todos los ciudadanos excluye la violencia, que no solo constituye un medio reprobable, sino claramente contrario a las bases de una armoniosa convivencia.

Por ello, al hacer llevar a V.E. la preocupación del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona, por las graves consecuencias de los medios utilizados en Granada por parte de las Fuerzas de Orden Público, eleva igualmente su confianza de que una exhaustiva investigación judicial, ponga de manifiesto las motivaciones de decisiones tan trascendentales, su exclusiva idoneidad y en todo caso, se precisen las responsabilidades personales que se derivan de todo ello. Sin perjuicio natural, de que en el orden estrictamente administrativo se adopten aquellas otras medidas que coadyuven con la eficaz intervención de la administración de justicia".

### ● Dice el Presidente del Sindicato de la Construcción

## LOS SALARIOS MOTIVARON EL CONFLICTO

MADRID, 15 (Europa Press).— "Es de esperar que la próxima Ley Sindical permita a los sindicatos una mayor intervención —en las negociaciones de convenios— para poder agilizar las discusiones y dar la suficiente información ha declarado el Presidente del Sindicato de la Construcción, Vidrio y Cerámica, don Manuel Pérez Olea, a la revista "Actualidad Económica".

Aludiendo a los sucesos de Granada, el señor Pérez Olea afirma: "En Granada ha

tenido que haber una labor de preparación de los trabajadores, y los disturbios han rebasado lo que los propios organizadores querían y alentaron".

El presidente del Sindicato de la Construcción afirma también, "que el conflicto ha surgido alrededor de la estructuración de los salarios". "Es notable el contraste con lo que ocurre en Madrid o Barcelona, por ejemplo: aquí el obrero trata el ir a la abolición de las horas extraordinarias, y la

segunda de estas ya lleva un recargo del cien por ciento, no por ganar más sino para que le cueste tanto al empresario que desista de establecerlas".

Respecto del panorama actual del sector, añade que se ha rebasado el punto crítico, pero aun existe una delicada situación por lo que se hace necesario "una mayor liberalización de los créditos y de la contratación de obras públicas y, sobre todo, una política unitaria para el sector".

### ● Barcelona

POR PRIMERA VEZ,  
CAMPSA INSTALARA  
TRES ESTACIONES  
OFICIALES DE  
SERVICIO

MADRID, 15. (Europa Press) La Compañía arrendataria del Monopolio de Petróleos, S.A., (Campsa) instalará en breve tres estaciones oficiales de servicio en Barcelona, siendo estas las primeras que se establecerán, según han informado a Europa Press en medios allegados a la ciudad entidad.

Campsa solamente tiene estaciones oficiales de servicio en Madrid (4) Guipúzcoa (3) y en otros ocho puntos del territorio nacional.

### ● CARRATACA (Málaga)

VEINTE MILLONES  
PARA MONTAR UNA  
PLANTA DE  
INVESTIGACION MINERA

MALAGA, 15 (Europa Press).— A un total de 20 millones de pesetas asciende la inversión que ha supuesto el montaje de una planta para análisis de muestras minerales y excavaciones en el pueblo malagueño de Carrataca, famoso hace ocho meses por la noticia de que existían en él diamantes.

Las instalaciones existentes en la actualidad no son las

definitivas, y en caso de que se llegase a encontrar el filón, las nuevas plantas mineralúrgicas tendrían un valor aproximado de mil millones de pesetas.

Si en el plazo de dos años no se obtienen resultados concretos, los técnicos deberán abandonar la instalación, sin embargo, al parecer, se espera un resultado positivo en los próximos meses.

## LOS CARTELES DE LA FERIA TAURINA

MURCIA, 15 (Cifra).— Tres corridas de toros, una para caballeros rejoneadores y dos novilladas integran el cartel de la feria de septiembre en la plaza de toros de Murcia, según ha sido dado a conocer oficialmente por la empresa.

Día 5.- Novillos de don Matías Bernardo, de Salamanca, para José Luis Galoso, Pascual Mezquita y José Mari Manzanares.

Día 6.- Toros de don Antonio Méndez, de Sevilla, para Miguel Mateo "Miguelín", Diego Puerta, y Manuel Benítez "El Cordobés".

Día 7.- Toros de doña Eusebia de Galache, para Santiago Martín "El Viti", "El Cordobés" y Palomo Linares.

Día 8.- Toros del campillo de doña María Teresa de Oliveira, para Paco Camino, Miguel Marquez y Dámaso González.

Día 9.- Novillada, en la que intervendrán Vicente Martínez "Levantino", José Luis Ortuño y José Mari Manzanares.

Día 12. Corrida de rejoneadores, en la que intervendrán Rafael y Ángel Peralta, Alvaro Domecq y el portugués José María Lupi, que lidiarán, por vez primera, toros de Pablo Romero.

Esta temporada se consumirán 1.600 toneladas métricas de lúpulo

## ¡BEBEMOS MUCHA CERVEZA!

MADRID, 15 (Europa Press).— Una producción de 1.600 toneladas métricas de lúpulo seco ha sido fijada como objetivo por el Ministerio de Agricultura para cubrir la demanda de la industria cervecera en la presente campaña.

Mediante una Orden del citado departamento que publica el "Diario Oficial" se establecen los siguientes volúmenes de producción: en la zona de Galicia, 100 toneladas, en la de León, 1.240 toneladas y en la de Cantabria, 100 toneladas. Se reservan por otra parte 160 toneladas para repartir en nuevas zonas.

Los precios para el lúpulo verde oscilarán entre 40,50 pesetas kilo y 28 pesetas kilo el de primera cantidad, y 21,50 pesetas y 16 para el de tercera. El lúpulo seco los precios varían de 157 pesetas a 100 para el de primera calidad y de 86,50 a 71 para el de tercera.

La concesión de nuevas plantaciones será regulada por la administración de forma que la producción se ajuste a la demanda.



TODOS LOS DIAS

**ARAGON**  
expres

TODOS LOS LUNES

**ZARAGOZA**  
DEPORTIVA

LOS DOS PERIODICOS DE MAS CONTENIDO ARAGONISTA





**A**NUNCIADO y previsto anoche por Mariano Medina, esa nueva versión televisiva del "hombre de la florecica", salió el día entoldado de gris, fresquito y tal.

Lo malo es que su agradable temperatura van a poderla disfrutar en Zaragoza muy pocos zaragozanos. En la noche de ayer ya quedò vacía la ciudad, pues todo el mundo salió a la carretera aprovechando el último puente oficial de nuestro estío.

Nadie en los cines, desocupadas las terrazas de las cafeterías, nadie en la calle... Nuestra Plaza de España, tenía algo de aquelárrico desierto con panteón en medio.

Y esta mañana no digamos. Hoy es posible aparcar en cualquier sitio. En la ciudad sólo han quedado los forofos del balón, porque si no se quedan, no pueden salir hacia Huesca para ver actuar a su Zaragoza en la tarde de su "debut" de temporada.

"Partido engañoso éste". Nos acaban de decir. El Zaragoza saldrá con casi todos "puestos" y entre las novedades de altura figuran la presentación de un tal Pepe Juan que si tiene la suerte de hacer un par de goles. "Si ahora los futbolistas se prueban a cala. Y lo que hace falta, claro, es que ahora este futbolista no nos salga "pepe" aunque se llame así.

Lo gracioso del caso es que puestos a probar cosas de fuera, en Huesca se van a quedar sin prueba. —y a ver quien es el guapo que así aprueba— tres futbolistas jóvenes del Zaragoza que son Galdós Lamarca y Molinos. ¡Pues que bien, Martín! Bien nos está probando usted con la prueba de jugadores, mister Martín. Claro que a lo mejor a última hora se arrepiente usted y da la oportunidad a los chavales desechados, a quienes nosotros desde aquí, como zaragozanos y zaragocistas, no nos queda otro remedio que animar diciéndoles que esto son cosas del fútbol y que días les quedarán para demostrar si ha sido justa o no —que no es— esta relegación de mister Martín que empieza por no contar con ellos.

BRUNET

HOY EL PRIMER AMISTOSO:

## ZARAGOZA-HUESCA

Ayer vimos después del entrenamiento del Real Zaragoza, un partidito en el que se alinearon de blanco: Izcoa; Rico, Violeta, Borrás, Vallejo; Planas, Duñabeitia; Oliveros, Villa, Lozano y Costa. Y de encarnado: García; Iruquieta, Miñes, Figueras, Royo, Pepe Juan, Molinos; Martín, Galdós, Padilla y Totó.

Como ya dijimos en su día, el Zaragoza está probando a Figueras y también a Pepe Juan, que hay que recalcar que se trata del que jugaba ó pertenecía al descendido Lérida no el canario como se había dicho por ahí.

A Huesca se desplazan a jugar el amistoso de ésta tarde el equipo siguiente: Izcoa; Rico, Borrás, Vallejo; Planas, Violeta; Oliveros, Villa, Lozano, Duñabeitia y Costa. Van también Nieves, Iruquieta, Royo, Padilla, Martín, Totó, Figueras y Pepe Juan.

Partido en el que lógicamente habrá goleada a favor del Zaragoza, pero que no tendrá trascendencia de ninguna clase.

# JUZGADO DE GUARDIA

● LAS DESVENTURAS DE UN VOLANTISTA DE BUENA EDUCACION

## OTRO CONDUCTOR PRETENDIA QUE SE SUBIERA A LA ACERA, CON COCHE Y TODO

**D**ON Cristóbal del Rfo —el nombre como comprenderá el lector es hipotético del todo— tiene 48 años y un utilitario de su propiedad. El otro día iba conduciéndolo con su pericia y paciencia acostumbradas, por el Paseo de Teruel, en dirección a la Avenida de Valencia. Delante llevaba un taxi. Detrás circulaba otro a excesiva velocidad, pretendiendo adelantarse cosa que don Cristóbal no creyó prudente conceder.

Cuando llegaron al semáforo de la calle de Clavé, que estaba en color rojo, para la circulación, don Cristóbal le dijo:

Ahora, si tanta prisa tiene usted, pase, hombre, pase...

El otro conductor salió del coche dedicándole cariñosísimos epítetos.

—¡Imbécil, más que imbécil! ¿Quién le regalaría a usted el Carnet de Conducir? Si de verdad tuviera usted vergüenza ahora mismo lo rompía. Claro que si no rompe su carnet, la crisma sí que se la rompe cualquier día...

Oiga, majo. No querrá que me suba a la acera para que pase usted.

Y fue precisamente en este momento cuando el irascible conductor de atrás, agarró de la camisa a don Cristóbal. Esto con una mano, porque con la otra lo cogía del cuello diciéndole mientras apretaba:

Usted no es hombre, porque para serlo le faltan un par de narices.

A continuación montó en su coche dejando asustadísimo y maltrecho a nuestro inefable conductor y se ausentó del lugar. Pero el día también tiene mil ojos para ver y posteriormente fue localizado, ya que la matrícula de su coche fue retenida bien por la retina de un espectador de este suceso.

Ahora el conductor agresivo tendrá que responder ante la Justicia de su impaciencia al conducir su coche y de su irascibilidad al conducir a su persona, amén de los daños que causó en la flamante camisa al paciente conductor agredido, aquél que no accedió a subir su coche a las aceras para cederle el paso gentilmente al don Cristóbal del Rfo de esta historia, sucedida hace bien poco en Zaragoza.

EXPRESS/003.

## HUESCA

# ANIVERSARIO DE LA ENTRONIZACION DE LA VIRGEN DEL PILAR EN LOS PIRINEOS

BARBASTRO (Huesca), 15 (Aifil).— Hoy, Día de la Asunción, se cumple el decimocuarto aniversario de la entronización de la Virgen del Pilar en el pico de Aneto, 3.404 metros de altura, el más alto de los Pirineos, por un grupo de montañeros barbastrenses, patrocinados por el semanario local "El Cruzado Aragonés".

Desde entonces, los montañeros de Barbastro han acudido a los pies de la Señora todos los años tal

día como hoy. Este año van a ir acompañados por la reina de las fiestas, que va a cesar, señorita María Luisa Samitier Lain, magnífica montañera, que pondrá a los pies de la Virgen un ramo de flores, como ya lo hizo el año pasado, participará en la ofrenda la reina entrante, señorita Cristina Aznar Plana, quien hará su primera ascensión.

## MONSEÑOR DAMIAN IGUACEN, NUEVO OBISPO DE BARBASTRO



BARBASTRO, (Huesca).— M. Monseñor Damián Iguacén Borau, que ha sido designado por la Santa Sede como nuevo obispo de la diócesis de Barbastro (Huesca).— (Foto EUROPA PRESS).



RDIA

NTISTA

SE

TODO

momento cuando  
trás, agarró de la  
o con una mano,  
cogía del cuello

orque para serlo le

su coche dejando  
nuestro inefable  
lugar. Pero el día  
os para ver y  
zado, ya que la  
tenida bien por la  
te suceso.

esivo tendrá que  
su impaciencia al  
su irascibilidad al  
n de los daños que  
misa al paciente  
que no accedió a  
para cederle el paso  
del Río de esta  
poco en Zaragoza.

EXPRESS/003.

LACION

a ir acompañados  
que va a cesar,  
r Laín, magnífica  
es de la Virgen un  
izo el año pasado,  
a reina entrante,  
a, quien hará su

Iguacén Borau, que  
nuevo obispo de la  
PRESS).

# ANDANDO

# Por la CALLE

INSTITUCION  
"FERNANDO EL CATOLICO"

## PUBLICACIONES

El Secretario de la Institución "Fernando el Católico" nos ha remitido un ejemplar de las últimas publicaciones que han realizado.  
Se trata de Cuadernos de Arte Aragones con tres títulos interesantes: "Aragón y la Cultura Mudéjar", de Fernando Checa Goitia; "El Retablo de la Santa Cruz de la Villa de Blesa" de José Manuel Escarraga; y "Las Iglesias de la Villa de Ambel", de Federico Torralba Soriano.  
Junto con estos folletos recibimos un completísimo estudio sobre "El Real Monasterio de Nuestra Señora de Rueda" realizado por Juan Raphael Vaubourgoin, joven de 31 años, alumno muy aventajado de la Escuela de Bellas Artes de París y Arquitecto en la Asamblea Nacional Francesa, según informa en el prólogo don Juan Antonio Gracia. El estudio ha sido realizado en francés y en esta lengua aparece en la publicación de la Institución, acompañado de un buen número de fotografías de este monasterio, verdadera obra de arte que en modo alguno nos podemos dejar perder.

Escribe: Lisardo de FELIPE  
Fotos: García LUNA

LIFE

## UNA PREGUNTA QUE SON DOS



A D A uno se hace su verano y sus vacaciones como puede. Y estos chavales tan majos -vamos a ver si digo sus nombres sin dejarme uno: Martín, José Manuel, Jesús, Bernabé, Miguel Angel, Ismael, José Antonio, y el pequeño Pedro Luis que no acaba de decidirse a meterse en el agua por miedo a una zorra de mamá se hacen sus vacaciones aquí, en su Barrio de San José, junto a la acequia de aguas sucias que riegan huertas cercanas, en donde remojan su sudor de corridas constantes en busca de la pelota con la que juegan. Y como conclusión solamente una pregunta: ¿ Sobran acequias en la ciudad? ¿ Falta piscinas? (Foto García Luna).

## CONCURSO DE CARTELES MURALES

# PROYECCION NACIONAL PARA SOS DEL REY CATOLICO

**N**OS tropezamos en la calle al buen alcalde de Sos del Rey Católico, don Nicolás Pérez de Ciriza. Y antes de que yo le preguntara me preguntó el:

—¿Conoces el folleto que ha editado el Ministerio de Información y Turismo sobre mi pueblo?

—Lo conozco pero es un folleto que no lo tengo.

Y el alcalde de Sos abre su cartera de mano y me entrega uno. Es un folleto muy bien editado siguiendo la línea de todas estas publicaciones del Ministerio de Información y Turismo. Figuran siete fotografías a todo color y una maqueta literaria con amplia y detallada información sobre la historia, arte, tipismo, riqueza y folklore de la villa.

—¿Noticias? —pregunto al alcalde

—Pronto, las Fiestas Mayores de la Villa.

—¿En qué fechas?

—Del 22 al 26 del presente mes de agosto

—¿Algún acto especial?

—Dos que considero importantes.

Veamos

—El primero es que este año vamos a tener el primer Concurso de Carteles Murales. El que consiga el primer premio lo editaremos para repartirlo a toda España y promocionar de este modo a nuestro pueblo.

—Una buena idea, sí señor. Sos del Rey Católico merece que se le conozca dentro y fuera de Zaragoza. Dentro ya se va consiguiendo con esa gran Campaña de la Diputación Provincial de "Conozca usted su provincia". Ahora, hace falta que los turistas nos vengan de España y aún del extranjero...

—Pero, para eso necesitamos el Parador con toda urgencia.

—Efectivamente. Es necesario el Parador y según el Gobernador Civil, señor Orbe Cano, Sos del Rey Católico lo tendrá para el año que viene y su inauguración coincidirá con los actos del día de la Hispanidad.

Usted, señor alcalde, ha dicho que dos actos tenían importancia especial en el Programa de Fiestas de este año, ¿cuál es el segundo?

—El interés del segundo es local, para los propios vecinos de Sos. El día 23, domingo, coincidiendo con el fallo y entrega de los premios del Concurso de Carteles Murales, en el Palacio de Los Seda, don José



Cabezudo Astrain, Registrador de la Propiedad de Zaragoza, pronunciará una importante conferencia sobre el tema: "La Villa de Sos en tiempo de Don Fernando. Costumbres y Problemas Locales".

Nuestros pueblos están en fiestas. Nuestros pueblos se esfuerzan por superarse cada día y muchos, como Sos del Rey Católico, lo consiguen a un ritmo lento pero progresivo. ¡Felices Fiestas!

## A MEDIA VOZ

# COMPROMETERSE:

## UN VERBO QUE NO

## SE CONJUGA

**M**E fastidian mucho los muchos que no quieren comprometerse. Sin comprometerse no se puede ir por la vida. Pienso que tenemos una responsabilidad que es nuestra; sólo nuestra, sin posibilidad de transmitirla solapadamente a los demás.

Pienso que es urgente y absolutamente necesario que aceptemos nuestra responsabilidad plenamente. No se puede ser cobarde. No se puede uno dormir, que al centinela nadie se lo perdonaría.

Mi responsabilidad es mía y no puedo renunciar a ella, aunque muchos ejemplos me animen a ello. Yo se que la responsabilidad, el compromiso, supone arriesgarse y eso nos produce miedo porque existe la posibilidad de equivocarse, pero jamás poseerá la verdad quien no acepte el riesgo. Nadie vence sin luchar. Nadie gana si no juega. Sólo se equivocan de camino los que caminan.

El mundo hoy más que nunca, necesita de gente que se comprometa. Y necesita también sacudirse de encima a todos esos miedosos, cobardes, a los situados, a los que se lavan las manos, a los que son neutrales a los que no se pronuncian.

Y esta tarea hay que realizarla entre todos. Quien no sirva, que se retire y que descienda del pedestal. No se puede estar allí sin mirar a los demás. Sólo se puede ser caudillo si los soldados te aceptan. Nada de fuerzas ni violencias, pero nada tampoco de brazos cruzados y actitudes pasivas. Hay que ser lo que se debe. "Si puedes ser sabio, no te perdonaremos el que no lo seas", he leído en no sé qué libro. Estamos ya cansados de palabras. La tarea es de cada uno y es hora ya de que cada cual la tome a sus espaldas. Y con todas las consecuencias, naturalmente.





### ● BARCO PIRATA

MAR DEL NORTE.— Costa Holandesa, El barco NV King David de 400 toneladas comenzará en fecha próxima a actuar como emisora de radio. Sus programas serán de música ligera y estará en el aire, dicho programa durante 22 horas diarias. (Foto CIFRA GRAFICA).



WOBRUND ARBEY (Sedforshire) Ejemplares de girafas aclimatadas en el parque natural de esta ciudad inglesa, la foto es digna de concurso. Y las interminables jirafas no parecen pasarlo tan mal... (Foto CIFRA GRAFICA).



### ● DEMASIADO LEJOS DEL TRONO

LONDRES.— La Duquesa de Kent con su hijo recién nacido al abandonar el Hospital de King College. El niño ocupa el décimo tercer lugar en la línea sucesoria al trono británico.— (Foto CIFRA GRAFICA).



### ● LOS REYES DE BELGICA Y LUCERO TENA

MOTRIL, (Granada).— Los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, que se encuentran disfrutando sus vacaciones estivales en su residencia "El Vasco", de Motril, asistieron al concierto de castañuelas y danzas clásicas de Lucero Tena. La artista dedicó a los reyes belgas algunas piezas fuera de programa. Al finalizar el recital los reyes saludaron a Lucero Tena y demás intérpretes.— (Foto CIFRA).

RTES  
 POR  
 MAIA  
 Madrid re  
 perdido p  
 durante n  
 obstante  
 informado  
 —Ha s  
 equipos h  
 gol, y cre  
 —Esp  
 No,  
 Además,  
 empate el  
 ¿Cre  
 que corre  
 —Si. E  
 ha respon  
 —¿No  
 ha hecho  
 lo pierde.  
 EL PI  
 VOLV  
 EN SU  
 BIRMIN  
 15 (Efe).—  
 Harris t  
 problema c  
 sus pantal  
 doctora. l  
 ambulancia  
 empleados  
 resolverse.  
 Sidne  
 cremallera  
 a tascada  
 pantalones  
 llamó a u  
 AN  
 OFI  
 ELE  
 RE U  
 DE ZAR  
 Por tener  
 ciones o m  
 el servicio e  
 do, día 15 d  
 transformad  
 guientes:  
 De las 7 a  
 números 2  
 celona K  
 lligono de  
 Cuarte.  
 En caso c  
 trabajos cor  
 ra prevista  
 vicio sin pr  
 Zaragoza,  
 SABADO, 1



POR PENALTY'S

## EL MADRID K. O. EN EL "COSTA DEL SOL"

MUÑOZ: "Cuando el Vasas empató, el tiempo reglamentario había acabado"

MÁLAGA, 15 (Afil).— En los vestuarios del Real Madrid reinaba la natural tristeza, después de haber perdido por la fórmula de penaltys un partido que durante noventa minutos habían tenido ganado, no obstante muy correctamente, Muñoz recibió a los informadores a los que dijo:

—Ha sido un partido muy disputado, los dos equipos han jugado mucho cara al ataque, buscando el gol, y creo que los espectadores están contentos.

—¿Esperaba el empate? No, yo creí que el partido estaba resuelto. Además, para mí cuando el Vasas marcó el gol del empate el tiempo reglamentario ya había pasado.

—¿Cree que el Real Madrid se encuentra en la forma que corresponde a los días que lleva de entrenamiento. Si. Esperaba que respondiese en la forma en que ha respondido.

—¿No piensa que este trofeo "Costa del Sol", no se ha hecho para el Real Madrid. Ya es la tercera vez que lo pierde.

—Desgraciadamente, así es... otra vez se ha malogrado. Cuando no es por una cosa es por otra.

—¿Que le ha parecido el Vasas. Un gran equipo. Tiene dos jugadores formidables, que son Puskas y Muller.

—Por el contrario y como era natural la alegría desbordante reinaba en el vestuario de los húngaros. Machos, su entrenador, se expresó así:

El Real Madrid es un gran equipo. Sin embargo, nosotros en la primera parte pudimos marcar cuando menos un par de goles, pero es que el portero José Luis es verdaderamente extraordinario.

Después de esta victoria, aunque haya sido conseguida en tandas de penaltys, ¿esperan llevarse el trofeo?

—Desde luego, lo intentaremos, para nosotros sería un gran honor que luciera en nuestras vitrinas.

## ¡QUE! COSAS PASAN

### EL PEQUEÑO SIDNEY NO VOLVERA A USAR CREMALLERAS EN SUS PANTALONES

BIRMINGHAM, Inglaterra, 15 (Efe).— El pequeño Sidney Harris tuvo un pequeño problema con la cremallera de sus pantalones que necesitó una doctora los bomberos una ambulancia, y finalmente los empleados del hospital para resolverse.

Sidney, sintió que su cremallera se había quedado atascada, al ponerse los pantalones por lo que su madre, llamó a una doctora, que le

ayudara a calmarle y sugirió que quizá los bomberos podrían hacer algo, llegaron estos y tras diez minutos de vanos esfuerzos decidieron llamar a una ambulancia.

Por fin en el hospital y con la ayuda de un anafésico, Sidney se vió libre del problema.

Su madre Sandra Harris penso que de ahora en adelante, tanto Sidney como su hermano Michael llevarán botones en sus pantalones.

### EL ELECTRICISTA QUE NO SUPO "CONECTAR"

BRADFORD, (Inglaterra), 15 (Efe).— El electricista John Medgley, se le cruzaron los cables cuando intentaba telefonar a un comprador, para venderle un producto de su robo y en lugar de hablar con el señor Pickup, chatarrero, habló con el señor Pickup, policía.

En el juicio celebrado ayer en la sala de justicia de esta localidad, se condeno a Medgley a pagar la multa de 20 libras esterlinas, por el robo de material eléctrico, que equivocadamente llevó a casa del agente James Pickup, pensando que se trataba del chatarrero del mismo nombre.

### ANUNCIOS OFICIALES

#### ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana sábado, día 15 de los corrientes, en los transformadores de sector siguientes:

De las 7 a las 13 horas: Movera, números 2, 3 y 4, Carretera Barcelona Km. 332,8, Lugarico, Polígono de Cuarte, núms. 1 y 2, y Cuarte.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 13 de Agosto de 1970.

CASTLETOW Isle Of Man Inglaterra, 15 (Efe).— James Combe de 19 años fué condenado por un juez local a recibir seis latigazos a causa de haber molestado a un chica de su edad.

Según se informó en el juicio James trató de asaltar a la muchacha a la que aterrorizó tras empujarla hacia el suelo.

El castigo le fué propinado mas tarde en la estación de policía local.

### APLICABA CASTIGOS CORPORALES EN SU ESCUELA

### CONDENADO A SEIS LATIGAZOS POR MOLESTAR A UNA CHICA

NANTWICH, Inglaterra, 15 (Efe).— Percy Wood, director de una escuela primaria de esta localidad, será obligado a retirarse por haber practicado en su centro, castigo corporales a los alumnos.

En las conclusiones, publicadas ayer de la encuesta dirigida a investigar las protestas de algunos Padres de que sus hijos eran sometidos a correctivos físicos, se revela como Wood, golpeaba a los alumnos, les hacía estar de pie, sobre la nieve, durante largos ratos.

Wood, que lleva 37 años dirigiendo la escuela, abandonará su puesto, según la recomendación de la comisión investigadora.

ESTA MADRUGADA EN LOS ANGELES

# ARRANZ NO PUDO CON OLIVARES

LOS ANGELES (California EE.UU.), 15, (Afil).— El campeón mundial de los pesos gallos el mexicano Ruben Olivares gana hoy por nocaut técnico en el tercer asalto al español José Arranz ex-campeón gallo de España.

Arranz coloco muy buenos golpes de derecha a la cara de Olivares durante el segundo asalto, mientras Olivares conectaba los ganchos de izquierda al hígado del español. Arranz boxeo a base de piernas yendo hacia atrás y boxeando de tu a tu con el campeón al que coloco varios golpes muy sólidos. En el tercer asalto, Olivares metió un gancho de izquierda a la mandíbula de Arranz y este se fue a la lona visiblemente tocado. Escucho la cuenta de siete. Se levantó y el árbitro le coloco el protector de la boca. En seguida Olivares se fue sobre Arranz dándole un gancho de derecha a la cara que lo hizo trastabillar. En seguida el árbitro paro la pelea cuando Arranz se lanzaba ya hacia el contrataque. Olivares fue declarado vencedor ante las protestas del español.

### ENTRE BRONCAS, VICTORIA DE VELAZQUEZ

LA CORUNA, 15 (Afil).— El campeón de Europa de los pesos ligeros, el español Miguel Velázquez, ha vencido por K.O. en el segundo asalto al uruguayo Eder Jiménez, en un combate celebrado esta noche en el palacio de los deportes de esta ciudad.

El público protesto ruidosamente el combate por creer que el uruguayo pudo levantarse y continuar la pelea. Esa caída fue la segunda de Jiménez en ese asalto.

El español Manolo Calvo y el argentino Abel Almaraz, hicieron combate nulo en un combate a 8 asaltos. El público también protesto la decisión, por considerar que el argentino había sido el vencedor del combate.

### JOSE NAPOLES SE ENFRENTARA A ORSOLICS POR EL TITULO MUNDIAL

LOS ANGELES, 15 (Afil).— El campeón mundial de boxeo de la categoría "Welter" José "Manteguilla", Napoles, ha firmado un contrato para defender su título frente al Campeón europeo de la división, Johann Orsolics.

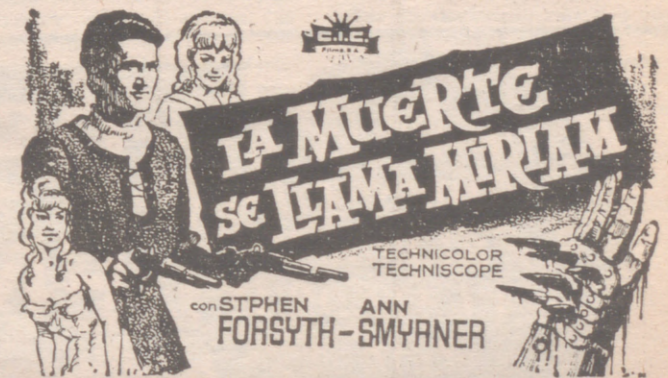
El combate se celebrará el próximo 20 de noviembre, en Viena.

...PROXIMO ESTRENO...

¡Rabiosamente original...

Aventuras amorosas...

Luchas inconcebibles...!



MAYORES 18 AÑOS

...Y desde el LUNES próximo, en CINE PALACIO, reestreno preferente



MAYORES 14 AÑOS

LOCALIDADES PARA MAÑANA EN CONTADURIA COLISEO



Un juez ordena a la marina USA que busque otro lugar para arrojarlo

### EL "AFFAIRE" DEL GAS CONTINUA

WASHINGTON, 15 (Efe).— Un juez federal ordenó hoy a la Marina norteamericana, que busque rápidamente otro lugar más seguro para arrojar al mar, como tenía pensado hacer los tres recipientes que contienen gas enervante que, según se descubrió puede filtrarse y provocar graves pérdidas humanas.

El juez June Green negó sin embargo la petición efectuada por el gobernador de Florida, Claude Kirk, para que el gas no sea arrojado en las aguas del Atlántico cercana a la costa de su estado.

El gas podría llegar a ser mucho más peligroso si llegara a filtrarse en tierra de los Estados Unidos que si se diseminara por el Atlántico dijo la juez, quien agregó: "Todo el asunto ha sido una sucesión de trágicos errores".

Los tres recipientes de cemento que contienen los bidones de gas venenosos fueron trasladados en tren desde los arsenales, que la Marina norteamericana posee en Kentucky, hasta Sout Por (Carolina del Norte).

En este lugar el barco que ha de transportar el fluido hasta alta mar para arrojarlo allí continuó cargando el gas enervante. La Marina norteamericana espera que el asunto haya sido liquidado el sábado por la noche.

El sitio en disputa para arrojar al mar el gas peligroso se encuentra a 350 kilómetros de Cabo Kennedy (Florida) donde el océano tiene 4.5 kilómetros de profundidad.

Antes de ordenar a la Marina que busque un lugar más profundo, la juez Green escuchó el testimonio de varios oceanógrafos que aseguraron que el lugar elegido es el más conveniente y que aunque todos los bidones sean arrojados a la vez no existe peligro para ninguna vida humana.

Lanzamiento previsto: Enero del 71

### EL APOLO-14 EN MARCHA

CABO KENNEDY (Florida), 15 (Efe-Reuter).— Los astronautas del "Apolo 14" estarán muy ocupados la próxima semana preparándose para la misión lunar de principios de 1971.

El martes, el comandante Alan B. Shepard jr. y el piloto del módulo lunar Edgard Mitchell entrarán en el módulo lunar para llevar a cabo una prueba de un día de duración en la cámara de altitud. El mismo día se someterá al cohete "Saturno 5" a una prueba por el centro de control.

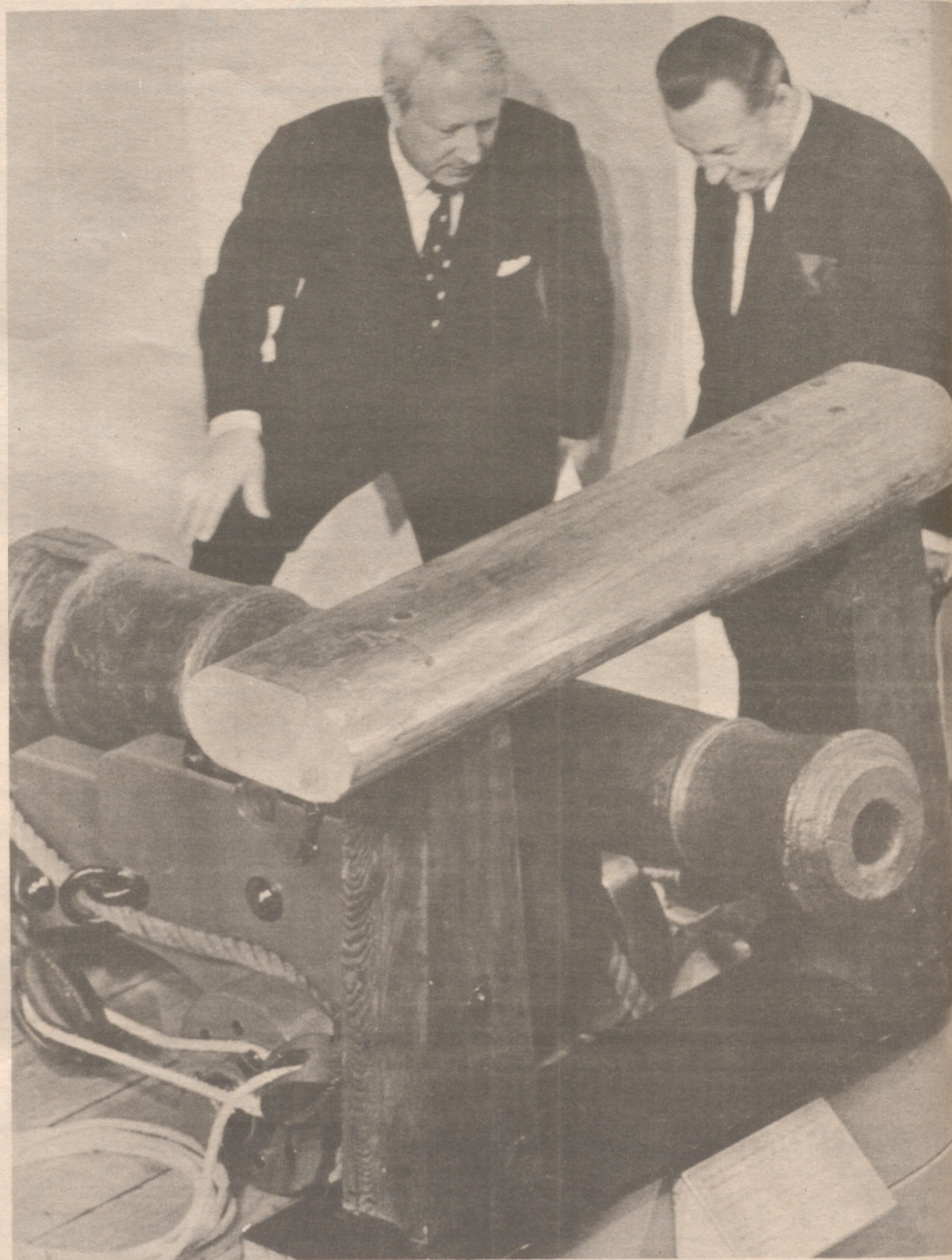
El piloto del módulo de mando, Stuart Rossa, se unirá a Shepard y Mitchell el

miércoles en la cámara de altitud del vehículo espacial "Apolo 14".

Objetivo del vuelo del "Apolo 14" son las alturas de Fra Mauro en el océano de las Tormentas y a unos 160 kilómetros del lugar donde descendió en la superficie lunar el "Apolo 12".

La misión del "Apolo 14" está prevista para octubre de este año, pero ha sido aplazada debido al accidentado vuelo del "Apolo 13" que tuvo que suspender la operación de descenso en la luna y regresar a la tierra después de que una explosión de un tanque de oxígeno pusiera en peligro la vida de los tres astronautas.

● EDWARD, CURIOSO



LONDRES.— El primer ministro británico, Edward Heath, visitando el veterano barco "Endeavour" en el que el famoso navegante británico Cook hizo sus viajes.— (Foto CIFRA GRAFICA).

DESDE EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, A LA CATEDRAL Y AL PARLAMENTO

# DESAHUCIO GIGANTE EN BRASILIA

● MIL CIUDADANOS ALEGAN FRENTE A LOS PODERES PUBLICOS SU DERECHO DE PROPIEDAD

RIO DE JANEIRO, 15 (Efe).— No sólo el presidente de la República va a ser desahuciado del palacio residencial de la Alvorada y la sede del ejecutivo en el palacio de Planalto, sino también el Tribunal Supremo Federal, el Congreso, los Ministerios, la catedral de Brasilia...

El próximo lunes día 17, los abogados Luis de Sousa Gouvea y Elcy Luis Gouvea, presentará una demanda de desahucio de todas las construcciones que se levantan en el llamado eje monumental de Brasilia y que incluyen todos los estupendos edificios públicos cuya imagen, al menos fotográfica, es conocida en el mundo entero.

Los mencionados letrados, representan a 20 herederos de Alvaro Saramago y a más de mil personas, residentes en los estados de Guanabara, Sao Paulo, Río de Janeiro y Minas Gerais —de momento— que están en posesión de legítimos títulos de propiedad sobre la zona central de la capital federal y que incluso tienen

correctos comprobantes de haber estado pagando los correspondientes impuestos sobre la propiedad rústica, desde 1920, hasta la actualidad.

La noticia absolutamente cierta y comprobada, ha sido difundida ayer y estalló como una bomba en los medios oficiales federales, y como un carnaval para la población.

El área en litigio abarca una extensión de ocho por ocho kilómetros perteneciente al antiguo municipio de Planaltina (estado de Goias) sobre el que se alzó la fabulosa Brasilia. "Novacap" el organismo responsable de todo lo concerniente a la construcción de la capital, "se olvidó" de ponerse en contacto con los propietarios de las tierras, y más aún de indemnizarlos. Resultado para colmo que, según se denuncia ahora, "Novacap" ni siquiera se preocupó de publicar decretos de expropiación por lo que, desde todas las consideraciones legales habidas y por haber, los "auténticos y reales propietarios" del

área monumental y administrativa no son los poderes públicos, sino los mil y pico ciudadanos representados por los abogados Gouvea. Los títulos de propiedad datan de la referida fecha 1928 y tiene perfecta vigencia. En 1955, cuando el entonces presidente Kubischek decidió la construcción de Brasilia, el Gobierno del estado de Goias regaló olímpicamente los terrenos sin averiguar si tenían dueño.

En 1962 apareció un primer ciudadano turista en Brasilia, que entusiasmado con el palacio de la Alvorada, decidió lo obvio: "Si el palacio está asentado sobre mis tierras muy más, el palacio es mío". Entonces se entabló el primer pleito. que ha venido durmiendo en los archivos de "Novacap", porque el organismo público estableció un proceso "para averiguar la legitimidad de los títulos de propiedad del reclamante". Ahora no se trata de eso. Los abogados de la especie de "asociación de propietarios

reales de Brasilia", han tomado todas las medidas previas para que la demanda de desahucio a presentar el lunes sea, en teoría al menos, incuestionable.

"Novacap" parece que recurrirá al argumento de que, por una serie de peculiares facetas legales, desprendida del hecho de que desde los años veinte se abrigó el proyecto de construir una nueva capital de Brasil, más o menos donde está situada Brasilia, sólo correspondía expropiar como se hizo, a los propietarios asentados sobre el terreno y no a los meros titulares con residencia en otros estados del Brasil.

Los abogados de los propietarios insisten en el hecho de que luego de residir el Gobierno ya en Brasilia, el Fisco ha seguido percibiendo los impuestos sobre la propiedad de Brasilia, no al Estado naturalmente sino a las personas que ahora quieren desahuciar a unos intrusos que ciertamente son de campanillas.



**LINDA KASABIAN:**

"ANTES CREIA QUE ERA UNA REENCARNACION DE CRISTO..."

**AHORA CREO QUE MANSON ES UN ENDEMONIADO"**

LOS ANGELES (California), por Bruce Russel de Efe-Reuter).— La principal testigo del caso Sharon Tate, Linda Kasabian, declaró el viernes que una mirada a los ojos de una de las víctimas de la casa de la actriz Sharon Tate, le hizo comprender la verdadera naturaleza del hippie Charles Manson.

La señora Kasabian declaró, que había visto a Voiteck Frukowski, de 37 años, caer en el suelo apuñalado y agonizando.

En anteriores declaraciones en los quince días que llevaba sometida a interrogatorio Linda Kasabian dijo que creía que Manson era una reencarnación de Jesucristo, pero que después se ha convencido de que es un hombre endemoniado.

Manson está acusado de ser inductor del asesinato de Frykowi, de la actriz Sharon Tate y de otras cinco personas. Están acusadas también Patricia Krenwinkel, de 22 años, Susan Atkins, de 22 y Leslie Van Houten, de 20 años.

Linda Kasabian declaró anteriormente, que estaba fuera de la casa de los Tate y que había oído gritos provenientes del interior y que cuando corrió hacia la mansión se encontró en la puerta, cara a cara, con Frykosky, bañado en sangre.

Declaró que al ver los ojos del Frykowski se le vino a la mente Manson.

"Imagino que llamarían ustedes eso una visión. Tuve una visión interior de como él (Manson) es realmente cuando fui testigo de esas cosas ocurridas".

El fiscal Aaron Stovitz preguntó a la testigo, si Manson le dijo alguna vez que era Jesucristo, a lo que contestó que no, que era la imagen que se había forjado de él.

Hablando de las ideas de Manson, dijo que "había pocas partes de verdad pero muchas mentiras".

Añadió que cuando estaba en el rancho de Manson fumaba marihuana de una planta que había allí. Declaró que a la planta le llamaba Elmer.

Antes, la señora Labianca dijo que Manson llevaba "una escopeta o una espada" en el pantalón cuando se dirigía a la casa del propietario de un supermercado, al que asesinaron, la noche siguiente de la matanza en casa de los Tate.

Linda Kasabian, en su decimoquinto día de declaraciones, explicó las circunstancias del asesinato de Leno la Bianca de 44 años y de su esposa Rosemary, del 38, el 10 de agosto, la noche siguiente a los asesinatos de la casa de Sharon Tate.

"¿Cuál era el estado de su mente sobre lo que iba a pasar a los Labianca?"— preguntó Stovitz.

"Que iban a ser asesinados", replicó ella.

La testigo dijo antes que había oído decir a Manson que había atado a un matrimonio dentro de la casa. Después ordenó a tres de sus seguidores que entraran en la casa y se marchó en un auto.

**HERIDOS EN LA LUCHA CONTRA OTROS ESTUDIANTES**



TOKIO.- Policías de paisano atienden a los estudiantes heridos —sus manos están atadas a la espalda— después de la lucha contra otros grupos de estudiantes en la universidad de Tokyo.— (Telefoto AP-EUROPA PRESS).

**YA HAY SIETE VICTIMAS**

**EL COLERA LLEGA A SEUL**

SEUL, 15 (Efe-Upi).— Estrictas medidas de cuarentena se han implantado por toda Corea del Sur, tras la confirmación oficial de existir un brote de cólera en las provincias meridionales.

Funcionarios del Ministerio de Sanidad han manifestado, que siete personas han perdido la vida a consecuencia de la enfermedad y otras 118 estaban afectadas por la misma. Medios extraoficiales estiman que el número de enfermos es más elevado.

La Organización Mundial de la Salud fue informada ayer de la situación.

El Ministerio de Sanidad y Asuntos Sociales de Corea del Sur ha declarado que dos zonas —Changyong y Miryyang, a 260 y 275 kilómetros al sureste de Seul— se hallaban afectadas. No obstante no se han confirmado los informes extraoficiales de que la epidemia se había extendido por la ciudad portuaria de Pusan y Masan, Taegu y Chinyang.

**"EXTRAÑOS APARATOS CON DESTELLOS ROJOS Y AMARILLOS"**

**¿OVNIS SOBRE ARGENTINA?**

BAHIA BLANCA, (Argentina), 15 (Efe).— Nuevamente esta ciudad aparece como uno de los lugares elegidos por los "Ovnis" para sus evoluciones. Esta madrugada los bahienses se vieron sorprendidos por varios de esos puntos luminosos que, en perfecta formación cruzaron la ciudad de norte a sur.

Según los madrugadores testigos, el fenómeno se prolongó durante varios minutos

y los extraños aparatos a gran altura, despedían destellos de colores que cambiaban del rojo al amarillo.

La reaparición de los "Ovnis" coincide con las predicciones de estudios del fenómeno, quienes asignan cierta periodicidad a este tipo estadístico de apariciones. Según esas fuentes, y en virtud del estudio estadístico de los casos denunciados en nuestro país, los meses de agosto y septiembre son los que marcan mayor número de apariciones.

**MUNDO EXPRES**

RESUMEN DE TELETIPOS HASTA LA UNA DE LA TARDE

**ARGENTINA VIGILA SUS FRONTERAS CON URUGUAY**

BUENOS AIRES, 15 (Efe).— Trascendió ayer en medios bien informados de las Fuerzas Armadas argentinas que con objeto de evitar inconvenientes al Uruguay que afronta un serio problema subversivo—, las Fuerzas de Seguridad de la Argentina están intensificando sus habituales actividades de vigilancia en las zonas del Río de la Plata y del Uruguay, incluyendo los ríacos del Delta del Paraná, con el fin de impedir que elementos extremistas utilicen esas vías de agua para infiltrarse en territorio argentino o para pasar al Uruguay.

**EXPLOSION EN EL BARRIO CATOLICO DE BELFAST**

BELFAST (Irlanda del Norte), 15 (Efe-Reuter).— Una explosión se registró anoche en el barrio católico de Bogside. Un portavoz de la policía ha declarado, que alguna persona inexperta estaba manipulando en algún artefacto que hizo explosión. Cuando la policía acudió no encontró persona alguna. La habitación sufrió daños. Un portavoz de la policía dijo, que es posible que alguien hubiera resultado herido pero desapareció antes de la llegada de los policías.

**EL TIFON "WILDA" LLEVA LA MUERTE AL JAPON**

TOKIO, 15 (Efe-Reuter).— El tifón "Wilda" ha azotado a la primera hora de la mañana la zona meridional del Japón, causando la muerte como mínimo a cinco personas. Otras 17 sufren heridas. La policía ha informado que más de un millar de viviendas fueron destruidas o dañadas y más de 8.000 se encuentran aisladas debido a las inundaciones causadas. El ala principal del tifón

alcanzó la isla de Kusu donde varias carreteras y vías férreas quedaron cortadas por movimientos de tierra. Tres puentes fueron asimismo arrastrados por las aguas. "Wilda" ha venido acompañado de tremendos aguaceros.

Los expertos en meteorología han declarado que aunque el tifón se desviaba de Japón aún planteaba una grave amenaza para la zona septentrional del país.

**CALMA EN CAMBOYA**

SAIGON, 15 (Efe-Upi).— Cuando un grupo de soldados estadounidenses se dirigía a una zona situada al noroeste de Saigón para rescatar a cuatro compañeros heridos por una trampa, fueron atacados por guerrilleros Vietcong. Durante el combate 18 soldados norteamericanos resultaron heridos. Entretanto los "B-52", estadounidenses han realizado cinco incursiones aéreas contra selvas situadas a 16 y 10 kilómetros al noroeste de la base artillera survietnamita de O'Reilly, que se encuentra a 42 kilómetros al oeste de Hue. La base es objeto de presiones por parte de unos 2.000 soldados norvietnamitas, que vienen hostigando desde hace más de una semana. En Camboya parece reinar la calma. Solamente se produjo una operación comunista anoche en Tonle Bet, a 80 kilómetros al este de Phnom Penh.

**GRANADAS JORDANAS SOBRE ISRAEL**

JERUSALEN, 15 (Efe-Reuter).— Varias granadas fueron lanzadas desde territorio jordano sobre el pueblo israelí

de Ashdot Yaskov esta noche, según ha anunciado un portavoz militar. No hubo víctimas.





El Tribunal de Bogotá sigue estudiando el "caso" Bobby Moore

## ● LAS DELIBERACIONES, APLAZADAS HASTA EL LUNES

BOGOTÁ, 15 (Alfil).— El tribunal de Bogotá, que sigue las investigaciones para esclarecer el "caso Bobby Moore" aplazó las deliberaciones para el próximo lunes en vista de que no se logró hoy un acuerdo entre los magistrados encargados del "affaire Moore".

La sala del tribunal que debe decidir si la libertad de Moore concedida por el juez Pedro Dorado, para que el jugador inglés viajara a Méjico a fin de tomar parte en el campeonato mundial de fútbol, está bien o mal concedida, está integrada por los magistrados Jorge Cardenas Ramírez, Juvenal García y Santos Garavito.

En las deliberaciones, los tres magistrados no lograron un acuerdo, por lo cual se optó por aplazar hasta el lunes próximo las conversaciones, sobre la desaparición de un valioso brazaletes de oro de una joyería del hotel Tequendama, en la cual se vio mezclado el capitán de la selección inglesa de fútbol.

Mientras tanto, las versiones sobre la posibilidad de un chantaje que afecta al famoso capitán de la selección de Inglaterra, siguen creciendo y la organización secreta de la policía manifestó que la inocencia de Bobby Moore será esclarecida en el curso de los próximos días.

Ciclismo

## ANNA KONKINA, CAMPEONA DEL MUNDO

LEICESTER, 15 (Alfil).— La soviética Ana Konkina se ha proclamado esta mañana campeona del mundo de ciclismo en carretera.

Tenis

## ● LOS ALEMANES, ORGULLOSOS AL EMPATAR CON ESPAÑA

DUSSELDORF, 15 (Alfil).— Toda la prensa alemana se siente entusiasmada por haber logrado ayer el empate contra España.

Bungert afirmó que, en el partido de dobles de hoy, "pondrá toda la carne en el asador" para conseguir el segundo punto para su país, y en su partido del domingo contra Santana, espera jugar mejor, y sobre todo, tener más suerte que en su encuentro contra Orantes.

Por su parte, Santana afirmó que en su partido contra Kuhnke la fortaleza de nervios había decidido el resultado.

LAS INVERSIONES

## AMERICANAS INVADEN A ESPAÑA

Veintiuna de las cuarenta empresas con inversión extranjera, tienen capital americano

MADRID, 15 (Europa).— Entre las diez empresas españolas con más inversiones de capital extranjero figuran cinco con capital de procedencia estadounidense.

La empresa española con más capital extranjero es "Industria Española" denominada anteriormente "Barreiros Diesel" con un total de 2.423,5 millones de pesetas que representa el 77.12 por ciento del capital total.

Le siguen en importancia "Industria Renault" (con 1.395 millones de pesetas), "Altos Hornos de Vizcaya" (con 1.249 millones de U.S. \$), "Amoniacos Españoles" (con 1.000 millones de pesetas), "Esso" y "Peñarroya" (con 800 millones de pesetas).

Completan la lista de las primeras: "Petronor" (con 700 millones de pesetas), "Nestlé" (con 925 millones de pesetas), "Michelin" (con 915 millones de pesetas), "Fibras Esso" (con 800 millones de pesetas), "Esso americana" y "Hoescht" (con 800 millones de pesetas).

Entre las cuarenta empresas con mayor inversión extranjera encuentran también: "Pirelli" (con 700 millones de pesetas), "Seat" (con 546 millones de pesetas), "General Electric España" (con 440,9 millones de pesetas), "Cristalería Española" (con 269 millones de pesetas) e "Imosa" (con 210 millones de pesetas).



¿IBA VESTIDO DE JOSUE O DE SOL DE ESPAÑA?

# ANTONIO

PASO POR ZARAGOZA

Texto: M.A. BRUNET  
Fotos: García Luna

## ● "ESTA VEZ HE VENIDO SIN PERRITO"

Si les digo que ayer pasó Antonio por Zaragoza ustedes se quedarán tan frescos y harán bien. Pero si yo les digo que ayer pasó por Zaragoza Antonio "el bailarín" ustedes se dirán: "¡Tate!". ¿Y qué hacía Antonio aquí?

—Vamos a ver, Antonio. ¿Qué hace usted aquí?

—Pues ya lo ve. Estoy tomando un café del rico en "Formigal" con mis amigos. Y, efectivamente, allí estaba tomando café con sus amigos de Zaragoza.

—Desde Madrid descolgué un teléfono y le dije a este: "Angelito, mañana voy a pasar contigo unas horas en Zaragoza. Y aquí me tiene usted con Angel Anadón y con dos buenos amigos de por aquí."

Antonio llegó a Zaragoza con el atuendo que ustedes ven. Mucha pasamanería, collares en profusión, refrescantes tejidos de algodón... Y como tengo una duda enorme trato de que me lo aclare.

—¿De qué va vestido Antonio?

Y Antonio "el bailarín", como él mismo dice, suelta una sonora carcajada reída a

boca abierta. En la mesa de sus amigos se dividen las opiniones. Unos dicen que va vestido de Josué y otros que sí de sol de España. Y como no van de acuerdo paso a otra.

—Antonio está de paso en Zaragoza. Sepamos a donde se dirige.

—Pues voy a Tarragona. Allí actúo mañana con Festivales de España. Los acabaré en Sevilla y luego a Grecia. Y puesto que estamos en Zaragoza y para que su entrevista no le salga rutinaria síle parece vamos a hablar bien de Cartagena. Aquello es precioso y siempre que llego allí me encanta gritar "¡Viva Zaragoza!". Y, bueno, hablando en serio le diré y esto no es broma: De Zaragoza y de mis amigos de Zaragoza yo me acuerdo en todas partes. Y eso que ya ve usted que esta vez he venido sin perrito. Aquella perrita se me murió. Pero tengo otra, claro. De aquella aventura guardo un gran recuerdo.

Todas las amas de casa españolas adoradoras de perritos se enternecieron con el suceso.

—¡Y después de s. nuevo

españolco en Grecia, Antonio ¿dónde irá?

—Pues volveré a Madrid pasando por Zaragoza que es lo obligado en mí.

Ya está usted diciendo ¡Viva Zaragoza! en Zaragoza.

Perdone, hijo. Se me escapó. A veces ve uno cartagineses por todos los lados.

Antonio estaba de buen humor. Antonio estaba en Zaragoza camino de Tarragona. Antonio estaba feliz con sus amigos de por aquí y aun sin querer dijo ¡Viva Zaragoza! estando en Zaragoza. La última pregunta la hizo él.

—¿Pero me mandarán el periódico a Tarragona?

Y como le dijimos que en los kioscos de Salou lo tiene a su disposición nos dijo para acabar:

—Pues mañana iré a buscarlo allí.

Y Antonio se nos fue de Zaragoza hacia Tarragona vestido de Josué o de sol de España, con mucha pasamanería, con tres kilos de plata en los collares y con su enorme alegría reída a boca llena.







# ARAGON 2

## expres

DIARIO DE LA TARDE

### DE SABADO A SABADO

### SIETE DIAS, SIETE PFRSONAJES

(Págs. 18-19)

### LA VERDAD DE LA

### COSTA BRAVA:

### EL ESPAÑOL SE SIENTE EXTRAÑO

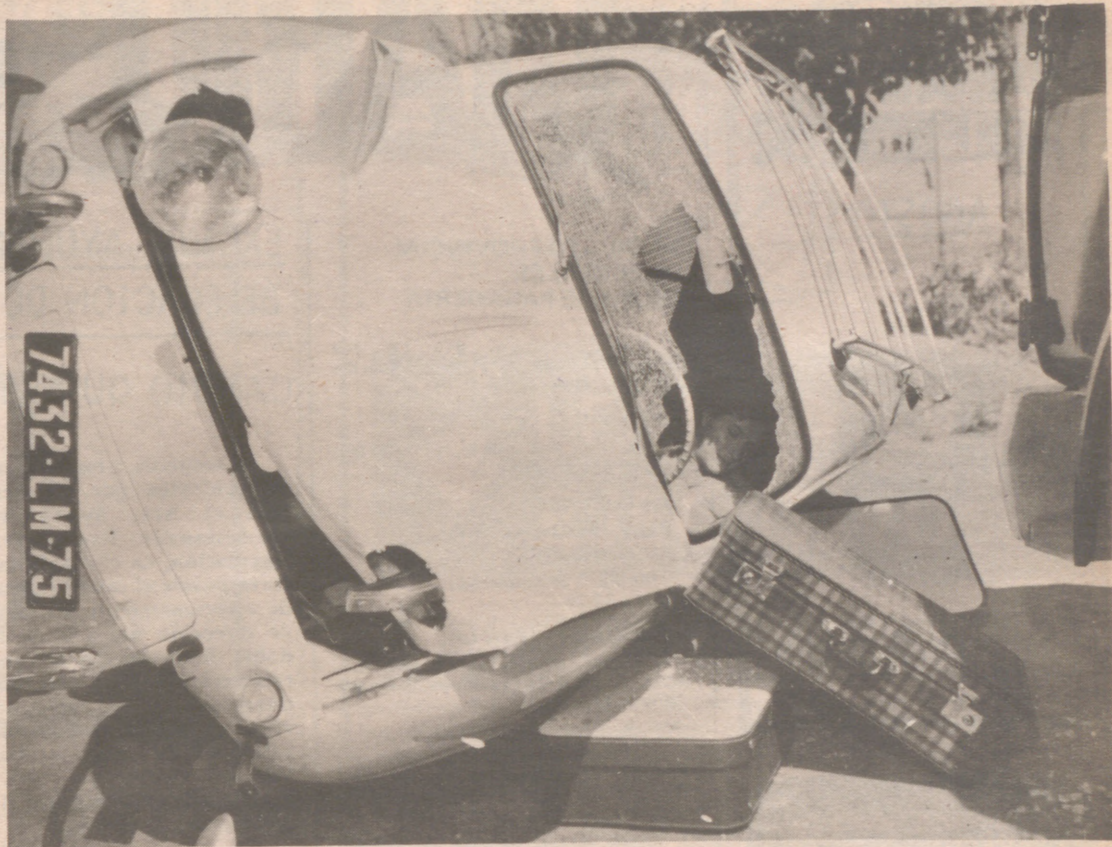
## Oliver Reed: UN "MALO" INTERNACIONAL

(Pág. 23)

LEGISLATIVO  
EJECUTIVO



(Pág. 15) Por J.L. Aranguren Egozkue



## EL TEST DEL FIN DE SEMANA

# ¿SE CONSIDERA BUENA CONDUCTORA?

**T**ODO automovilista, apenas sin excepciones, suele estar convencido de su destreza y habilidad en el manejo de su vehículo, en la oportunidad y rapidez de sus reflejos o, al menos, en su sentido cívico y respeto al Código de la Circulación. Todos, esto es lo sorprendente, tienen siempre una crítica, una censura, para el compañero en falta, convencidos de su propia seguridad. Con objeto de intentar poner las cosas en su sitio, por aquello de que "en la confianza está el peligro", hemos establecido este breve cuestionario, resumiendo en sus preguntas algunos de los factores que con mayor frecuencia se dan cita en toda persona que maneja el volante de un turismo.

1. Observando el modo de conducir de otras personas, ¿se pregunta como pudieron aprobar el examen pertinente?
2. Circula por una carretera y, de pronto, se le presenta una señal triangular cuyos lados son rojos, su fondo amarillo y tiene, en el centro, una línea gruesa, vertical de color negro. ¿Sabe lo que significa?
3. ¿Suele presumir ante sus amistades de las veces que ha infringido el Código y ha eludido el castigo?
4. Cuando está tras el volante, ¿admite siempre los derechos del peatón?
5. ¿Tiene la costumbre de no competir con los vehículos que pretenden pasarle?
6. Sinceramente, ¿Conoce como son las señales luminosas que indican la existencia de un paso a nivel cerrado?
7. Cuando solo va a detenerse "un minuto", ¿hace caso omiso de la señal de aparcamiento prohibido?
8. ¿Acostumbra a prepetar las señales de intermitencias nocturna, aunque las calles estén desiertas y lleve mucha prisa?
9. ¿Considera que nadie mejor que usted sabe a qué velocidad debe llevar su vehículo?
10. ¿Le tiene sin cuidado el que alguna persona de su círculo pueda conducir mejor que usted?
11. ¿Pretende siempre adelantarse a los demás cuando en el semáforo aparece la luz verde?
12. ¿Cree, con sinceridad, que sin un coche de menor potencia adelanta a uno de superior, es debido, únicamente, a que este ultimo no tiene prisa?
13. Por la noche, ¿Suele esperar a que le deslumbren para quitar la luz larga de su automóvil?
14. ¿Logra contener sus nervios cuando el tránsito sufre continuos embotellamientos?
15. ¿Acostumbra a pensar, por regla general, que la culpa no la tiene usted?
16. ¿Prefiere no fumar mientras conduce?
17. ¿Suele tocar la bocina cuando el vehículo que tiene delante no arranca en el momento de iluminarse la señal verde del semáforo?
18. ¿Levanta el pie del acelerador cuando aparece la luz ámbar en el semáforo que tiene todavía a cierta distancia, aunque crea que corriendo un poco más podrá salvarlo por los pelos?
19. ¿Opta por tocar el claxon para retirar a los peatones de su camino?
20. ¿Procura no beber más alcohol del que sabe que admite cuando conduce?

Cuenta un punto por cada respuesta afirmativa conseguida con pregunta par, y otro por cada negativa lograda con pregunta impar. Sume los puntos obtenidos y compare el resultado en la siguiente:

#### CLAVE

- De 0 a 5 puntos: En confianza, muy mal y lo que es peor: usted pagará las consecuencias.
- De 6 a 10 puntos: No es gran cosa, y mucho menos, para sentir orgullo de ello.
- De 11 a 15 puntos: Está bien, no cabe duda, pero debe hacer lo posible por mejorar.
- De 16 a 20 puntos: Magnífico. Mantenga esta misma actitud y nunca tendrá que arrepentirse.

Antonio A. ARIAS  
(S.U.N.C.)





AGOSTO

15

SABADO

La Asunción de Ntra Sra y Ntra Sra. de la Perseverancia. Ss. Tarsicio mr., Alipio, Arnulfo.

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios.

TELEFONOS DE URGENCIA

AMBULANCIAS

Casa Socorro..... 223915
Cruz Roja..... 227803

SEGURIDAD SOCIAL

(Servicio Urgencia)..... 215996

BOMBEROS

..... 222222

CASAS SOCORRO

Paseo de la Mina, 9..... 223915
Facultad de Medicina..... 235400
Padre Manjón, 1..... 331200

ELECTRICAS

REUNIDAS..... 221907
GAS COMPANIA..... 221567

GUARDIA CIVIL

..... 292080

HOSPITALES

Clinico, ..... 235400
Cruz Roja..... 224884
Militar..... 250807
Nuestra Sra. de Gracia..... 221965
Residencia Jose Antonio .. 251700

POLICIA

..... 091

VERANEAR con "ARAGON/exprés"

ARAGON/exprés desea acompañarle en sus vacaciones y ha montado un servicio especial de envío del periódico a nuestros lectores habituales durante sus vacaciones. Bastará para ello que nos remitan el cupón adjunto y 105 pesetas en sellos de correo que cubre el período mínimo de un mes.

Envíeme "ARAGON/exprés" a la siguiente dirección:

Form with fields for Nombre, Dirección, Población, Desde el día, Hasta el día.

DIARIO de AVISOS

SINDICATO PROVINCIAL DE CEREALES GRUPO DE PANADERIA

En domingo, día 16, las panaderías que estarán de guardia serán las siguientes:

ARRABAL

Morfioli, Avda. de la Jota, 65; Gil, M. Domingo Agudo, 3.

LAS FUENTES

Labeoda, García Burriel, 1.

MOLA-TORRERO

Pinilla, Zumalacárregui, 8; Gómez, Checa, 33-35.

MAGDALENA-SAN GIL

Bausells, Alonso V, 13; Fabripan S.A., Cadena, 16; Lalmolda, Méndez Núñez, 11.

AVDA. MADRID-DELICIAS

Vergara, Unceta, 8; Casanova, Daroca, 28; Serrano, Avda. Navarra, 169.

CENTRO

Ortiz, Miguel de Ara, 13; Pérez, Boggiero, 69; Uriol, San Blas, 14; Marco, Manifestación, 27; Manero, San Blas, 104.

GRAN VIA

Hernández, Fueros de Aragón, 16; Rodríguez, Escosura, 7.

MIGUEL SERVET-SAN JOSE

Rebola, Castelar, 21; Vda. Matías, Lapuyade, 58-60.

OLIVER-VALDEFIERRO

Serrano, Plaza Lope de Vega, 4; Hernández, Federico Ozanam, 18.

DELEGACION DE LA JUVENTUD

Se acaba de convocar el XV Curso para diplomar Profesores de Educación Política Social y Cívica que se celebrará en Madrid, Academia Nacional de Mandos "José Antonio" del 1 de Noviembre, al 19 de Diciembre. Las plazas son 40 y podrán concurrir a las mismas, los que estén en posesión de algunos de los siguientes títulos: Licenciado en Derecho, Políticas, Económicas, Filosofía y Letras, Diploma de Psicología Pedagógica y Diploma de Estado Mayor.

Para más detalles, los interesados pueden leer las Bases completas en el tablón de anuncios de esta Delegación de 12 a 14 horas.

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día,

CASA GALAN le ofrece mayor economía

Castá Alvarez, 90-Telef. 227644 ZARAGOZA

EXCMO. AYUNTAMIENTO DELEGACION DE TRAFICO

CAMBIO QUINCENAL DE ESTACIONAMIENTO

Se recuerda a los conductores de vehículos que, de acuerdo con el Art. Sexto de las Ordenanzas Especiales de Circulación, en el día de mañana corresponde el cambio quincenal de estacionamiento en las calles de dirección única y en las de doble dirección que así se halla establecido. Dicho cambio que corresponde al lado de los números impares de los edificios para los días 1 al 15 inclusive, al lado de los número pares para los restantes días del mes, deberá efectuarse a las 9 horas.

No obstante esta regla de estacionamiento, pasadas las 9

horas de los días en que toque el cambio, ningún conductor podrá estacionar su vehículo aún en el lado reglamentario que le corresponda, si al realizarlo entorpeciera la circulación, que deberá respetarse inexorablemente.

La no observancia de esta última medida, se considerará infracción al artículo citado y el conductor que la contraviniera será sancionado por interceptar o perturbar el tránsito, pudiendo incluso dar lugar a la retirada del vehículo al depósito municipal si así lo aconsejare la gravedad de las circunstancias.

PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

7,00.- Levantese con optimismo. 8,00.- Musical informativo (con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura). 9,30.- Ritmos festivos. 10,33.- Los diez de la semana. 11,30.- Flash musical. 12,05.- Musical de verano. 14,01.- La ciudad al día. (Información ciudadana) 17,03.- Cinelandia. 17,30.- Reunion de famosos. 19,01.- La ballena alegre. 22,20.- La jornada deportiva. Con Carlos Oterino. 23,01.- Ritmo nocturno. 0,01.- Solistas instrumentales.

RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

15,00.- Saludos musicales 16,00.- Concierto. Presenta Antonio Barceló 16,30.- Radio Seguridad. 20,30.- Con la Zarzuela. Lo más entrañable de nuestro Teatro Lírico Español. Presenta Enrique Martínez. 21,00.- Ritmos y melodías. 22,20.- Los Royales Paraguayos 23,55.- Palabras para el silencio. Todos nuestros programas se emiten también en 97,8 megaciclos.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

13,05.- Música en LP 13,45.- Aragón al día. Diario hablado local

ZARAGOZA AEROPUERTO

ZARAGOZA-MADRID Diario (IB 031) Salida: 8,15 horas. Llegada: 9,15

ZARAGOZA-BARCELONA Diario (IB 832) Salida: 8; llegada: 9.

MADRID-ZARAGOZA Diario (IB 032) Salida: 20; Llegada 20,55

BARCELONA-ZARAGOZA Diario (IB 831) Salida: 19,15; Llegada: 20,15 Vuelos diarios en Conair, Clase turista

AEROPUERTO DE ZARAGOZA Teléfono 218260

IBERIA. Líneas Aéreas de España Oficinas: San Miguel, 2 segundo Teléfono 21 82 50

HOTEL CORONA DE ARAGON Telefono 22 49 45

14,00.- Discoteca 70 14,30.- Segundo diario hab 15,00.- Alta fidelidad 16,05.- Fiesta 20,45.- Antorcha. Informa deportiva local 21,10.- Ronda Hispanoamerica 21,30.- Radiogaceta de deportes 22,00.- Tercer diario hablado 22,25.- Información taurina 22,30.- Programa conmemorativo del segundo centenario nacimiento de Beethoven 23,30.- Auto de la Asunción (Anónimo) 24,00.- "24 horas" Bole Informativo resumen. 0,30.- Meditación religiosa 0,33.- Música a medianoche 1,00.- Música y noticias 1,30.- Nocturno español 3,10.- Cierre de la estación.

FARMACIAS DE GUARDIA

Sábado,

Turno 2 - A

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. América, 2; Castán, tel. 271382; Avda. Madrid, 185; Izquierdo, tel. 332929; Avda. San José, 61; Francés, tel. 231894; Avda. Tenor Fieta, 19; Félix, teléfono 213469; Aznar Molina, 13 (P. Tur); Torres, teléfono 295959; Boggiero, 182; Samper Godina, teléfono 224376; Camino del Vado, 13 (B. Jesús); Fuertes, tel. 292281; Corona de Aragón, 19; Garín, tel. 251408; Coso, 6; Puig, tel. 221172; Madre Vedruna, 32; Aranda, tel. 211745; Miguel Servet, 101; Hermoso, tel. 230636; Nicanor Villa, 14 (Las Fuentes); Barrachina, tel. 212933; Paseo María Agustín (B. Diputación); Lapieza, teléfono 233385; Plaza Dos de Mayo, 3 (Doce Octubre); Sarasa, tel. 272647; Plaza Santa Marta, 5; Villarroya, tel. 293643; Predicadores, 67; Villaumbrosia, tl. 223215; Royo, 2; García Oncis; tel. 228260; Salamanca, 15; Sancho, tel. 256199; San Miguel, 17; Montaner, tel. 221003.

Plaza Dos de Mayo, 3 - Sarasa. Tel. 272647 AZNAR MOLINA, 13 - TORRES. Tel. 295959 Manuel Lasala, 12 - RUANO. Tel. 353520

Domingo,

Turno 3 - B

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Madrid, 137; Falcó, tel. 331242; Avda. Valencia, 9; Martínez B., tel. 255280; Camino Puente Virrey, 45; González S., tel. 231755; Candelija, 4; Ruiz, tel. 224058; Ciudadela, 16; Pérez; Coso, 131; Calvo Gil, tel. 293076; Coso, 90; Pncel, tel. 222491; General Franco, 2 dpda; Hernando, tel. 224029; Germana de Foix, 15 (Arrabal); Carreras, tel. 294178; Juan B. del Mazo, 26 (Química); Clavería, tel. 234039; Lasiera Purroy, 61 (Torreón); Bernad, tel. 271508; Lucas Gállego, 66 (Ciudad Jardín); Cuadros, tel. 253782; Paseo Cuéllar, 3; García Aranca, tel. 273686; P.º Fernando Católico, 40; Gimeno, teléfono 250441; P.º María Agustín, 23; Calvo G., teléfono 233496; P.º Marina Moreno, 6; Millán, tel. 229947; Reina Fabiola, 2; Lacorte, tel. 222944.

EUGENIA BUESO, 13 - VILALTA La Vía, 32-34 - Fernández

Las Farmacias de letra negra están abiertas día y noche



MADRID.- La calle de Joaquín Costa también se ve afectada por las obras del paso subterráneo de la República Argentina, el cual saldrá a la superficie en dicha calle. En la foto se puede apreciar el aspecto que presenta el paseo, durante las obras de construcción. (Foto: Cifra)



# CONTRASTE DE PARECERES



## LEGISLATIVO-EJECUTIVO

**A** HORA que las Cortes Españolas descansan —un verano nada despreciable de dos meses—, viene bien meditar o si prefiere el lector, teorizar un poco sobre su formación. Aquellos políticos integrados en el Sistema que han reconocido que nuestras regulaciones políticas no están en perfecta consonancia con los países tradicionalmente considerados democráticos, han lanzado a su vez un inciso. Cual si se tratara de simple juego mecánico, muy de acuerdo con la hora tecnocrática que nos invade, sostienen que cuando llegue el momento preciso estudiaremos si nos interesa adoptar métodos de los países occidentales.

Ello es ya un paso positivo, pues de hecho tales políticos reconocen tácitamente que nuestro Sistema se aleja en ocasiones de los países propugnados como modelos. No falta, sino más bien abunda, ese otro grupo de políticos que mantienen a las duras y a las maduras el hecho de que en lugar de imitar nosotros, serán ellos los que tengan que aprender la lección española. No dudamos que dicho grupo estará firmemente convencido de lo que defiende, pese a que realmente es difícil estar en posesión de tamaña miopía. Pero, allá ellos...

Lo cierto es que una meditación en época varaniega no vendrá nada mal. Y el tema, como al principio decía, muy bien puede ser el de las Cortes. Partiendo de la ya tradicional separación de los tres poderes legislativo, ejecutivo y judicial— lancemos una mirada a la actual composición de las Cortes. Propiamente democrático, sólo se puede considerar un sector dentro de las mismas: el de los procuradores designados por votación familiar. Designación que, en su última raíz, tampoco es totalmente perfecta, desde el momento que la representación familiar tiene más de una laguna.

Abundan los procuradores de designación directa. Pero sobre todo, hay un aspecto que conviene meditar larga y profundamente: el de los procuradores que, a su vez, son miembros del poder ejecutivo. En otra palabra, que forman parte de la Administración. Aquí radica una notable lastra de ortodoxia política, pues el interrogante surge amenazador: ¿No debe ser, por principio, el poder legislativo independiente del Ejecutivo? Se impone en este sentido, antes o después, pero cuanto antes mejor, crear un sistema de incompatibilidades mucho más riguroso del actual.

Dos meses de vacaciones estivales pueden ser suficientes para que los "Padres de la Patria" piensen seriamente en la imperiosa necesidad de la independencia que deben regir los tres poderes claves de todo sistema político. Rodríguez de Valcárcel, actual presidente, se ha mostrado siempre aperturista en sus declaraciones. Lejos de todo inmovilismo, ha considerado que las Cortes son perfectibles. Ahí tiene un gran problema: muchos españoles no comprenden el por qué procuradores en Cortes ostentan cargos ejecutivos.

J. L. Aranguren Egozkue

## SOCIALIZAR LA PROPIA POLITICA

Resulta aleatorio, por tanto, que una gran parte del pueblo, sobre todo ese tanto por ciento que aunque quisiera, no podría entender nada, por falta de una adecuada preparación cultural, puede seguir el ritmo de la vida política al día y sentir la necesidad de participar en ella. Es importante que se llegue a socializar la propia política de forma que hasta todos llegue la transferencia de su mensaje colectivo. De otro modo, será falsa toda adhesión multitudinaria que por ejemplo, puedan reflejar los resultados electorales. Estos se podrían manipular, preparar, organizar, al servicio de los que saben dónde van y que es lo que quieren. Una política para todos, no puede hacerse solamente en los resultados. Los resultados de toda política tienen que ser justos. Pero importa también que todos, los más de una comunidad, sepan cómo se inician, se preparan y se realizan los objetivos. Porque al saberse todo esto, es cuando no caben sorpresas finales. Y las sorpresas finales se evitan cuando día a día se sabe lo que se está haciendo. Pero, eso sí lo saben todos.

(Carlos Campay, en "LA VOZ DE ASTURIAS")

## ● EDUCACION DE LOS PADRES

—Los padres españoles ¿le ayudan al ministro?

—Uno de los aspectos importantes de la ley es la educación permanente, o la educación de los padres. Que se dejen educar un poco, en cierto modo. Va a ser muy difícil como es natural igual que la educación de adultos. Es decir un hombre que obtuvo la licenciatura de químico hace treinta años sino se ha preocupado de estudiar, hoy en día no puede ejercer la profesión. Si hay que renovar el carnet de conducir, ¿por qué no se va a tener que poner al día otro tipo de conocimientos? A los padres también hay que enseñarles, porque hay que jugar con todas las cartas de la baraja. Se les va a intentar enseñar a través de las asociaciones, haciendo que piensen, que no se dejen llevar por impulsos, por criterios de "así lo hacía mi padre y así lo hacía mi abuelo"; sino que utilicen lo que es más característico del hombre, el talento.

—¿Quiere decir que está más de acuerdo con los hijos que con los padres?

—Depende de qué hijos y de qué padres. Ahí yo podría darle una contestación demagógica diciéndole simplemente: sí. Pero existen asociaciones de padres de alumnos que están ayudando de un modo tremendamente ejemplar y muy callado".

"Vilar Palasi, en "GACETA ILUSTRADA")

## ● REFORMA EDUCATIVA

● Pero ya en este primer momento deliberativo se han descubierto intereses contrarios a la puesta en vigor de tales preceptos. No se ha atentado directamente contra los principios, pero sí se han dificultado los canales de su puesta en práctica. Porque la ley de Reforma Educativa, que debe procurar una enseñanza gratuita para todos los españoles, necesita una financiación fuerte, una cooperación de medios radical, unas medidas drásticas. Ciertamente no se ven todavía muy claras las fuentes de esta financiación, que, lógicamente, deberían haber comenzado por una revisión a fondo del vigente sistema fiscal.

● Las dificultades para llevar a cabo tales medidas está claro que no son administrativas, sino que son objetos de presiones marginales. Por eso la puesta en práctica, la próxima eficacia de la ley de Educación, no depende ya sólo del vigor ministerial o del celo de las Cortes que se han empeñado, hasta conseguirlo, en levantar el edificio. Depende, en mayor grado, de las anticuadas estructuras vigentes, de las facilidades que se den por parte de la comunidad a la consecución del proyecto. Por eso el futuro de la ley de Educación es un reto a la sociedad española, a su capacidad de reacción frente al inmovilismo precedente. Su posible fracaso tampoco será el fracaso de un empeño político, de un proyecto ilusorio o de una gestión inviable; será, en todo caso, el fracaso de una sociedad inmóvil y clasista.

"NUEVO DIARIO"

## ● NO PUEDE HABER SERPIENTES DE VERANO

Una serpiente de entretiempos. Imaginamos que Castillo Puche (es un ejemplo) escribe correctamente en inglés.

No puede haber serpientes de verano como no hay ya aquellos Rodríguez sainetescos, fauna que desapareció prácticamente con el pluriempleo sin que su insigne tocayo, Rodríguez de la Fuente, hiciera nada por impedirlo.

(Poblet, en "LA VOZ DE AVILES")



**el haz y el envés**

“El auténtico problema del turismo que viene aquí y que verdaderamente se está alzando como una auténtica amenaza para toda nuestra industria turística consiste en el colonialismo que se está produciendo desde países como Suecia, Inglaterra y otros. Nosotros los señalamos a principio de este verano. Por esta razón, nos ha gustado el estudio que publica en su último número la revista "España Económica" y que explica con datos incuestionables la magnitud real de este problema sin pararse a preguntarse si los turistas que entran en el país llevan o no melenas”.

Costa, en "TELE-EXPRES"

“De mantenerse este ritmo, hemos de pensar que nuestros ingresos turísticos han de ser en el presente año del orden de los mil quinientos millones de dólares, aportación sustanciosa a nuestro sistema económico y cifra record en la serie de ingresos en divisas por turismo en nuestro país”.

Esteban BASSOLS



## PLUMAS JOVENES

# ¿Por qué sucumben los buenos?

**M**UCHA gente gira hoy alrededor del mundo del toro y muchos son también los que tienen en su poder el carnet que los acredita como los principales protagonistas de la Fiesta Nacional; pero es muy difícil conseguir una posición notable en el escalafón taurino y por tanto son pocos los destacados.

El interrogante que encabeza estas líneas ha pasado infinidad de veces por mi pensamiento y creo que por el de muchos aficionados, sin que, realmente, por mi parte, haya podido encontrar una respuesta definitiva.

¿Por qué, muchachos que nos han demostrado su buen torear, deleitándonos con el embrujo desprendido de su capote —que tanto escasea por estas fechas—, con magníficas faenas con la muleta e incluso siendo verdaderos maestros con sus toros en el tercio de banderillas; cuando ya empezaban a ser conocidos, han emprendido una vertiginosa caída por el abismo del olvido?

Por citar algún nombre, podría poner a una malagueño, que tan buen recuerno nos dejó en Zaragoza: "El Monaguillo", que sin embargo ahora no llega a torear ni diez corridas por temporada. Y tantos y tantos otros se podría citar en las mismas condiciones que más valdrá no mencionarlos.

¿Qué les ocurre, pues, a estos artistas?

¿Quizá una comada en un momento crítico, ha sido la causante de su declive? ¿Tal vez la escasez económica les ha impedido seguir adelante? Pero... ¿Y los que económicamente, no han tenido problema alguno y también han decaído? ¿Acaso es que mermó su afición?

Muchas promesas tiene hoy España. Gente joven que viene empujando y que en las novilladas sin picadores demuestran que saben el arte de Cúchares casi como veteranos.

Esto lo hemos podido comprobar sin salir de Zaragoza, en las novilladas que actualmente brinda para "La Oportunidad" la plaza de "La Misericordia".

Tomas Moreno, El Teruel, y algunos otros, son los más noveles aspirantes a figuras que han demostrado tener aptitudes sobradas para serlo, de no ser naturalmente, que algo imprevisto les lleve también hacia el olvido.

Ojalá pues que esta vez "No sucumban los buenos"

Gloria MATEO GRIMA

## CLARIN DE TARAZONA

### UN PASEO POR TARAZONA HASTA EL PALACIO EPISCOPAL

**D**EJAMOS la Iglesia de San Vicente Mártir y nos vamos calle de Tudela adelante. En ella se admiran casas de verdadero abolengo y destaca el balcón de los leones. Un maravilloso balcón de hierro forjado y que debe el sobrenombre a los leones que en el mismo tiene, y seguidamente por la Cuesta de la Ruidiana nos llegaremos, hasta la Iglesia del Carmen hoy Parroquia de Santa Teresa.

Esta Iglesia poco tiene que destacar a excepción de su Altar Mayor enorme y de estilo barroco y de los altares que hay, en el crucero, por aún así resulta bonita y atractiva.

Descendemos por la calle del Carmen y luego por Mártires y veremos la Alfara con sus lienzos de murallas bien conservadas hasta la fecha y vemos el maravilloso y fuerte arco del Conde que da nombre a la calle que en él comienza. Una maravillosa calle que una vez terminada de arreglar por el Ayuntamiento y Bellas Artes será única pues es una verdadera calle del medioevo.

Seguiremos nuestro paseo y nos llegaremos hasta la Plaza de España, donde en plenas obras de restauración para devolverle toda su magnificencia y esplendor se halla la CASA CONSISTORIAL (ANTIGUA LONJA). Hermosa construcción de estilo mudéjar-renacimiento. Hay que destacar en ella las figuras de HERCULES, PIERRES Y CACO, LOS ESCUDOS DE ARAGON, DE CARLOS V Y EL DE LA CIUDAD, como asimismo una talla policromada de San Miguel y las figuras en relieve de LA JUSTICIA Y LA PRUDENCIA.

También hay que destacar los tres balcones enmarcados por pilastras renacentistas. Mención aparte merece el friso que recorre toda la fachada, (Hoy desmontado y que representaba, la entrada de Carlos V en

Bolonia para ser coronado por el Papa Clemente VII).

Después nos iremos por la Rúa Alta entrando antes en la Judería para ver sus famosas casas voladas iguales a las de Cuenca pero no tan divulgadas como estas.

Admiraremos después la Cuesta de Palacio típica también del medioevo y bordeando éste para llegar a el por la Rúa Baja veremos las enormes Arcadas que lo sostienen por las que asoma la roca en la cual se asienta.

**EL PALACIO EPISCOPAL.** En su fachada destaca el escudo del Obispo Baltasar Navarro que en 1638 lo reformó y un a modo de retablo renacentista, y dos excelentes rejas del gótico.

El interior se halla muy modernizado y lo más interesante de él, es el patio y la Galería de retratos.

Contigua al Palacio se halla la IGLESIA DE SANTA MARIA MAGDALENA. Es de Planta Románica pero la mayor parte de ella es de estilo mudéjar. Destaca de ella su hermosa y alta TORRE de estilo mudéjar, UNA MARAVILLA.

Su Altar Mayor es magnífico y enorme de estilo plateresco. Se conoce el autor de las tallas (Pascual de Soria) pero no el de sus magníficas pinturas.

Dejamos la Iglesia de la Magdalena y por calles que nos recuerdan siglos pasados nos subiremos hasta la IGLESIA DE SAN MIGUEL, pero antes haremos un alto en las de SAN ATILANO Y LA DE LA CONCEPCION.

**IGLESIA DE SAN ATILANO.** Es una fuerte edificación de estilo mudéjar con portada barroca. Antiguamente era una ermita y está enclavada en donde vivió el Santo. Se comenzó el año 1744 y se terminó el 1769.

**IGLESIA DE LA CONCEPCION.** El Campanario está construido sobre uno de los cubos de la muralla y parece un pilluelo asomado a una tapia. Es

de dos cuerpos uno cuadrangular y el otro octogonal, su estilo mudéjar.

Del interior cabe destacar su altar mayor, barroco y las celosías del coro conventual parecidas a las del Claustro de la Catedral.

**IGLESIA DE SAN MIGUEL.** Es una construcción, mudéjar y en ella destaca, su puerta posterior del Románico de Transición. Su Altar Mayor, Plateresco declinado al Barroco, y el altar de la Virgen del Pilar, de estilo Plateresco y que tiene unas Magníficas tablas de Juan de la Puente que edificó y pintó el altar.

En la plaza de Castelar y el Puerto pequeño admiramos los lienzos de murallas que se conservan y en las del Puerto pequeño vemos el boquete del Rey Felipe II cuando vino a Tarazona a clausurar las fatídicas Cortes de 1592.

Descendemos por la cuesta de Bayona y llegamos al CRUCIFIXO, antiguo humilladero de la Ciudad, y seguidamente nos encontramos con EL OJO DE SAN JUAN.

Es un manantial de varios ojos y de los que emerge el agua a borbotones. Su caudal es de 900 litros por segundo.

Veremos luego la Plaza de Toros Vieja de unos doscientos años de antigüedad y la IGLESIA DE LA VIRGEN DEL RIO. Lo más destacable de ella es su retablo Mayor de estilo Churrigueresco.

Es la Patrona de la Ciudad, a la cual está consagrada la ciudad.

Cuenta la leyenda que estando en obras de la construcción del muro de protección del río unos albañiles la encontraron y seguidamente la devoción popular le dedicó una ermita en lo que hoy es su Iglesia.

Serafín FERNANDEZ ULLATE



## MI CARNE ES VERDADERA COMIDA



**L**OS móviles de hoy no se limitan hoy a buscar el pan de día. Sólo el pan es muy poco, hay que buscar algo que sea y necesariamente se impone desde el momento que a muchos les sobre demasiado. Ya están muy lejos los tiempos de romanticismo más o menos auténtico acuñando "el contigo por cebolla".

Hoy se busca lo superfluo y no sería raro escuchar: coche y casita de recreo. Los demás que se tuesten al sol se enfrían a la sombra.

No suele cundir el cansancio cuando de mejoras materiales trata y siempre queremos más.

Cuando Cristo habla de comida establece una diferencia radical entre el alimento que pertenece al orden de las cosas perece desde el "otro alimento que permanece hasta vida eterna. Este es el daré el Hijo del Hombre.

Si leyeramos detenidamente el capítulo seis del Evangelio San Juan veríamos la diferencia radical entre ambos y al mismo tiempo la superioridad del alimento espiritual sobre el material necesario para cumplir las funciones de la vida.

Cristo que vino a decirnos lo esencial de la existencia nueva, una vida más luminosa que la material, El ha tenido la solución para que esta no sea algo insignificante y débil. Para quienes aseguran que no vale la pena ocuparse de Dios, renunciando a su búsqueda, y solo merece una dedicación aquello que se palpa o se mide, para esos también un aliento desesperanzado quedan orillados a pesar de que su búsqueda y encuentro con Cristo les haya dejado vacíos.

Ha sido una falta de fe. Lo material ha matado el alma, la necesidad espiritual. No han querido comer "la carne del Hijo del Hombre" y por eso no tienen vida.

Es lo peor que podía ocurrirles la "inapetencia espiritual". Cuando San Juan habla de "carne" designa toda la realidad del hombre con sus posibilidades y sus defectos.

Cristo fuente vida, alimento que mantiene una vida fuerte y robusta en medio de los luchas y sobre todo que mantiene la seguridad de que hay algo más. No todo es técnica, progreso, placeres o diversiones. Hay una vida que si no progresa también debilita. Nada la podrá destruir, ni el olvido, ni el desprecio, ni la comprensión benévola para quienes creen todavía.

¿Cómo es que muchos que comieron y se saciaron luego se marcharon?

He aquí la razón: La Carne de Cristo no ha sido alimento benéfico la han tomado como adulteración, como algo que con rutina insensible llena demasiado, pesa y desemboca en un fracaso. La doctrina de la Eucaristía no es fácilmente asimilable por todos sobre todo por quienes aseguran no tener necesidad de ella. Quien lleva gafas oscuras porque la luz daña la vista, hay quien quiere soportar el alimento cristiano porque exige demasiado. La vida eterna es un amor que nada podrá destruir y el banquete eucarístico es el momento privilegiado de su primer cumplimiento en el presente.

D. GOMEZ



Desde Tossa de Mar  
J. Miguel GONZALEZ  
enviado especial de Europa Press-"A.E."

# LA VERDAD DE LA COSTA BRAVA:



Montar negocios en función del turismo es bueno, siempre y cuando en España podamos seguir entendiéndonos en el idioma de Cervantes.

(Foto Europa Press).

## EL ESPAÑOL SE SIENTE EXTRAÑO

- Para beber cerveza hay que saber inglés
- LAS DROGAS HAN ARRAIGADO
- Pero los hosteleros se quejan de que los turistas cada vez traen menos dinero

en cualquier punto turístico comprendido entre Port-Bou y Blanes. Unas veinte playas en donde, si se oye hablar español, es por pura casualidad.

Dicen que si el turismo que se hace en la Costa Brava es diferente. No se a que pueden referirse cuando hablan así, pero yo creo que tienen razón.

"Maxis" y "minis": muchachas bonitas y barbudos. Algún "hippy" que otro y la droga, que además de seguir teniendo a la Costa Brava como lugar de paso, ha hecho de ella otro punto más de consumo; bikinis a barullo y extranjeros de todas las nacionalidades; casi, casi como las demás costas españolas, pero con una peculiaridad: que uno que no hable francés o inglés, se puede quedar sin entender ni una papa en más de un lugar público.

### TODO EL MUNDO ES EXTRAÑO

Son miles y miles de seres extraños —comunmente denominados turistas— que van y vienen, despreocupados de todo lo que sucede a su alrededor. A lo

sumo, se conocen dentro de sus grupos, pero nada más. Sin embargo, no resulta demasiado difícil intercambiar unas frases con cualquier persona, siempre y cuando esto se haga en francés, y sobre todo, en inglés.

Tras recorrer toda la costa Brava, uno puede llegar fácilmente a la conclusión de que, de cada diez individuos, nueve aproximadamente, son extranjeros. Solo un español. Por esto predominan en el ambiente otros idiomas y apenas se oye hablar el nuestro.

### TIENEN NEGOCIOS

Pero lo más curioso de todo no es, ni mucho menos el que tengamos tantos visitantes. Eso está bien porque, según parece dejan divisas en el país, aunque me sospecho que no en todos los casos (los hosteleros y comerciantes se quejan de que los turistas de este año son menos y con menos dinero).

Lo verdaderamente curioso —y no se trata de un par de casos aislados— es que muchos de estos miles de turistas que veranean en la Costa Brava han montado sus negocios hosteleros y de otras índoles en diversos puntos de la zona, con lo que pueden verse centenares de rótulos escritos en inglés, francés y alemán; algunas veces también puede leerse, en un rinconcito del letrero, una frase en español.

Que vengan turistas nos parece muy bien, que monten sus negocios y digan que allí se vende auténtica cerveza alemana, salchichas fenomenales o tal o cual producto inglés o francés, pasable; pero que las personas que atienden el servicio no sepan ni una palabra de español —o no quieran hablarlo— y que un nativo no pueda tomarse en su propio país una cerveza, pidiéndola en español, como debe ser, eso ya nos parece intolerable.

### VA A MAS

Casos como el de no poder tomarse una caña de cerveza si no la pides en inglés, se dan mil, cada día, a lo largo de la Costa Brava.

Pero el fenómeno se debe ir generalizando cada temporada en todas las costas españolas, en donde el turismo ha hecho presa.

El fenómeno de los idiomas va a más. Y esto, a nuestro entender solo tiene una ventaja: la de fomentar en el hispano la afición a estudiar otras lenguas. Pero, claro, esto deja de ser una ventaja si dicha afición sigue propagandose al precio de no poder tomarse una cerveza fría cuando el termómetro anda por los treinta y tantos grados a la sombra.

Tras nuestra experiencia, nos atrevemos a hacer una sugerencia, o habla usted francés, inglés o holandés o, antes de decidir su lugar de vacaciones, se lo piensa mucho.

De lo contrario, se expone a que le digan: "Sorry, don't understand". Y a usted no le quedará otro remedio que hablar otro idioma o quedarse sin tomar su cervicita fresca.

Shakespeare, que no porque la guapísima camarera de importación hablase el idioma de Cervantes.

### EN MIL LUGARES

La escena se desarrolló en Tossa de Mar en una bonita taberna abierta junto a las murallas. Pero esta escena vivida en esta ciudad de origen prerromano, junto a sus murallas del siglo XII, se puede vivir

—Una cerveza, por favor...  
Pardon?  
—Que tomaría una verveza muy fría,  
por favor.  
—Sorry, I don't understand...  
—¿Es que no habla usted español?  
—I am not spanish, I don't understand;  
I don't speak anything but english...  
Que no hubo manera de entenderse. Si llegamos a beber la cerveza fue porque nos decidimos a hablar el idioma de



D. GOMEZ





### BUEN PIE EN GRECIA

El de nuestro paisano Fernando Sancho, tan europeo, que después de trabajo ininterrumpido fue a Grecia a rodar y les ha encantado la clase del actor.

—Ahora marchó de nuevo a aquellas tierras para rodar bajo las órdenes de José Antonio de la Loma la coproducción hispano-griega "Los pájaros sin alas no vuelan".

¿Película de relumbron para Fernando?

—Película con personaje distinto hasta los que hoy ha hecho Fernando.

¡Ya era hora!

No es este el momento de descubrir a Julia Gutiérrez Caba, una de nuestras actrices más completas y consagradas a su vocación de teatro. Julia, que de casta le viene al galgo, quiere hacer en Madrid, y en su temporada oficial, presentarse al frente de una comedia musical donde cantará lo suyo, como ya lo está haciendo sir-lord Lawrence Oliver en Londres.

—Para una actriz nunca puede haber pegas. Depende, maja. Mayores templos he visto derruirse por querer abarcar tanto. Sara Montiel en persona, sin ir más lejos.

### CANTANTE



### SOLTERA Y SIN COMPROMISO



Cuando escribo estas líneas, Mary Paz Pondal ya debía estar convertida en mujer desposada. Me la encuentro en una fiesta y sin novio al lado, como ha sido su costumbre durante cinco años.

—Si es verdad que tenía que estar casada pero lo he pensado mejor. A mi novio no le gustaba el teatro y a mí me chifla esta profesión. Mi boda con él hubiera sido un tormento constante, pues aunque en apariencia cedía, lo pasaba muy mal cada vez que llegaba la hora de irme a trabajar. Así que sintiéndolo mucho, y haciéndome un nudo en el corazón, he preferido cortar por lo sano antes de dar el "sí" definitivo. Tener un hombre enamorado y amargado a mi lado para toda la vida habría sido un cargo de conciencia insostenible.

Menos mal que sincera sí es Mary Paz.

## SIETEA SIETE PO



A Peter O'Tole no es la primera... de madre... Gardner. Dur...

—El alcohol no es buena cosa, que... poco.

—No creas. Lo que más mata al... cosas que aco...



Por Eduardo ALARCON

### DESAVENENCIAS

El matrimonio Elisa Montes-Antonio Ozores está cruzando una etapa fatal. La separación de cuerpos ya se produjo el invierno pasado y ahora, cada cual vive su vida. En estos casos, siempre los que pagan el pato son los hijos. Una pena.

—Las desavenencias entre los matrimonios— les contaba su cuñado Emiliano Piedra, marido de Emma Penella —no tienen por qué ser.

Explicáte mejor, rico —le inquirió Elisa— porque a veces, estas desavenencias son una tortura rusa.

—Sí, porque a un grito de él, ella se calla, y a un grito de ella, él hace lo mismo.

—¿Y cómo reaccionas cuando Emma te chillá?

—No escuchándola. Desde mi matrimonio, me he quedado sordo.



de  
solo  
a  
solo

## SIETIAS, E PONAJES

### SIN DESNUDOS

En Madrid, la Discoteca "Picadilly" ha intentado hacer, a la española, versión de "Hair", el espectáculo que está llamando la atención en París. Sin embargo, y conservando las cosas en su sitio, el desnudismo no entra en la representación, aunque sí el canto al amor libre sin obligaciones de sexo.

—Una tontería— me confesaba Gisla Paradis, una de sus protagonistas— porque las cosas o se hacen como son o se dejan en su sitio.

Como el título viene precedido del consabido morbo, el "Hair" a lo "nuestro" si no está gustando, sí lleva público por lo que se pudiera ver.



### CON COMPLEJO

No es posible porque si hay persona que conozca con mejor salud, con más vitalidad y más suelta, esta persona es Conchita Velasco.

—Sí, pero es que mi complejo es de otra clase: Turístico.

—Cuentame.

—Película coloreada, vistosa, alegre y todas esas cosas, junto a Manolo Escobar, dirigida por Mariano Ozores y titulada así, "Mi complejo turístico".

—Conchita, formar pareja tan seguida con Escobar, ¿no hartará al público?

—Pues no debe ser así, porque sólo hacemos juntos una al año y los distribuidores quisieran que por sus manos pasaran por lo menos diez.

Conchita, que es encantadora, define así su puesto en el cine, en el teatro.

—Yo soy eminentemente popular. A mí me ha hecho el gran público y no puedo defraudarle ni andarme con tiquis miquis de minoría. A Conchita la quieren así, en su propia salsa y a mí, de verdad, que no me cuesta ningún trabajo mostrarme como soy.

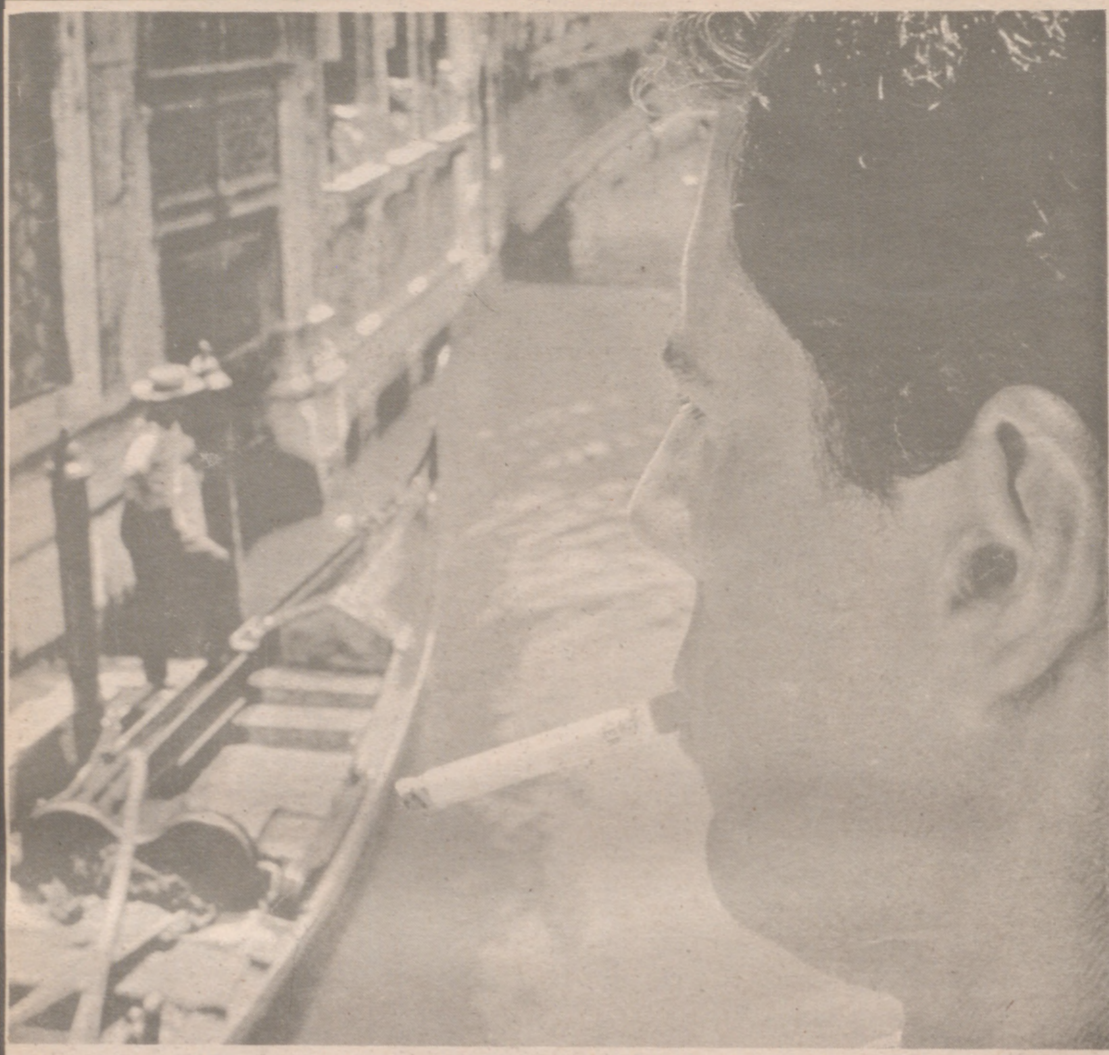
### WHISKY



...le no es la primera...  
Por eso de sus bu...  
aconsejó.  
...o es buena cosa, que...  
...o que más mata al ho...







# CULPABLE: EL CIGARRILLO LA CURVA ASCENDENTE DE LA LONGEVIDAD, SE HA DETENIDO

BERKELY (California, EE.UU.), 14 Efe-Reuter.— La curva ascendente de la longevidad que se observaba en los países occidentales se ha detenido repentinamente— y el cigarrillo es el causante de ello, según el estudio de la Universidad de California, publicado en Berkeley.

Incluso a la edad de 35 años, los hombres en Inglaterra y Estados Unidos no pueden esperar vivir más años que otros individuos de la misma edad en países subdesarrollados.

Los estudios se basan en un extenso programa sobre promedio de muertes en el mundo, efectuado por el demógrafo de Berkeley, Samuel Preston, en Europa, América del Norte, Australia y Nueva Zelanda.

Las conclusiones son que el hábito de fumar, adoptado en gran escala después de la primera guerra mundial es por ahora el factor predominante en la detención de las esperanzas de vida que hasta ahora seguían ritmo ascendente.

EN TODAS LAS LIBRERIAS

## "CASA PACO"

de PEDRO PABLO PADILLA

● La más apasionante y cruda novela de ayer para las juventudes de hoy

## DIVAGACION EN VACACIONES (1)

Por Félix AYALA VIGUERA

PARA mí, pobre y mísero hombre celtibérico, lo que es turismo para la gran mayoría, se llaman, aún vacaciones; y que falten, y Dios que nos las conserve, y, a ser posible, que las aumente.

Lo mejor que tienen las vacaciones es su contenido de ocio y su etimología. Algo que no tendrá nunca el turismo a secas, mucho que nos esforcemos.

Y el vacar, y el vagar, el ahogarse en la oceanografía del tedio, la que dedicó un volumen exquisito d'Ors— aguja los dotes de observación de lo intrascendente, de la minucia, de la insignificancia.

Pasear por entre las callejuelas estrechas de cualquier pueblo de la Costa Brava, por ejemplo bien notorio, es como deambular por remotos, y ni siquiera soñados, países de lenguas extrañas. Por que es posible encontrar tienda, bar, cafetería, cine, sala de fiestas, hotel, con titulación en español: los anuncios de cualquier índole también están redactados en lenguas ajenas, y para poder encontrar un periódico nacional, entre tantos y tantos representativos de muchos países es preciso, casi siempre, viajar varios kilómetros para resignarse a recibirlo por correo con inconcebible retraso.

Creo que somos el país más educado del mundo, y así como los padres castigan y azotan a sus hijos para enseñarles a acostumbrarse a pedir licencia antes de entrar en una habitación, después, comportarse debidamente en ella, así los españoles hemos andado metidos en trifulcas cruentas y belicosas por la independencia, a fin de que comprendieran, por esos mundos de Dios, aquí, no se puede entrar sin el necesario placer.

Parece que ya lo han aprendido por ahí fuera, piden permiso para invadirnos como a nosotros nos gusta ser invadidos: con cortesía y con abono de divisas.

Sólo que, nuestra obsequiosidad hospitalaria anda ya por el borde del límite permisible; al menos, en lo del idioma. Exigimos un mínimo de lengua nacional— pese a que se usen, asimismo, lenguas extranjeras— aunque sólo sea para no olvidarnos nosotros mismos de dónde estamos, creo que no estaría mal.

Porque, el hecho se extiende más y más cada día, lo que tampoco nos mueve a asombro, ya que quedan cosas por el mundo capaces de sorprendernos, aunque nos resistamos a aceptar la erosión lingüística que, las mareas turísticas, minan en las compactas rocas del español, y amenazan con socavar hasta los cimientos de nuestras iglesias y ermitas.

Viene esto a cuento de que he oído misas en varias lenguas vernáculas, y en tres o cuatro países europeos. He, oído, también misas musicales, cercanas al "pop", con guitarras y jazz, interesantes y melódicas que al terminar, he tenido que acudir a escuchar y seguir otra, rezada, porque aquella se me había convertido en recital, y no me servía a la devoción.

Ahora, no más allá del pasado domingo he oído una misa turística por primera vez.

Celebrada en español, con interpelaciones en catalán, explicación de los pasajes más fundamentales y de una síntesis de la homilía, en francés, alemán, inglés e italiano, y la verdad es que me trajo inquietud y desasosiego a mi espíritu.

En ninguno de los países, en donde cumplí con el precepto dominical, escuché idioma alguno diferente al nacional del territorio donde se celebraba, y sin embargo, aquí, en España, en una sola misa, he de oír las principales partes nada menos que en seis idiomas. Y, antes de la bendición final, el sacerdote desahoga buenas vacaciones en otras tantas lenguas; admirable cortésia y buen alarde de poligloto.

Yo alabo este proceder del sacerdote para con nuestros visitantes y me asombra su don de lenguas, pero lo que no encuentro bien es su debilidad memorística. De poseerla fuerte y ágil, hubiera recordado que todos los católicos del mundo, sean de cualquier nacionalidad, pueden seguir el santo sacrificio en sus devociones en latín, que es lengua de ecumenismo e idioma universal de la Iglesia. Le hubiera resultado más fácil más cómodo y más lógico, la concurrencia era tan heterogénea como para no parecerle bien usar una sola vernácula.

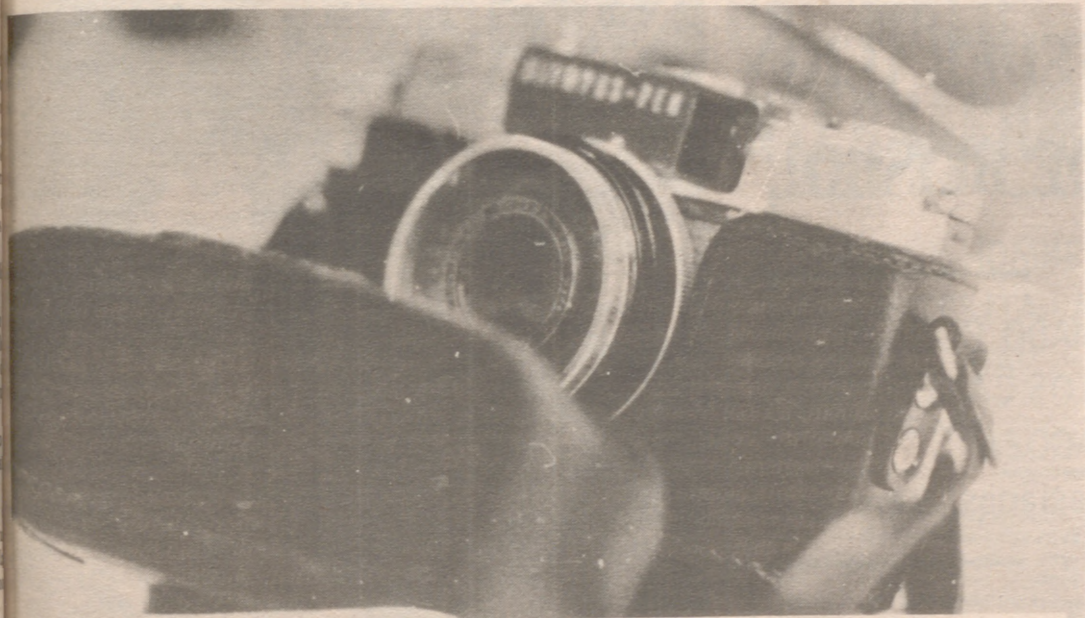
Si los hombres, con la torre de Babel amenazando siempre derrumbarse sobre nuestras cabezas, se esfuerzan por crear, con el esperanto, una lengua común, ¿por qué la Iglesia, que la tiene, no ha de emplearla para mejor entendimiento y claridad en sus rituales parecido?. Considero que el turismo vacacional, no justifica el contrario.



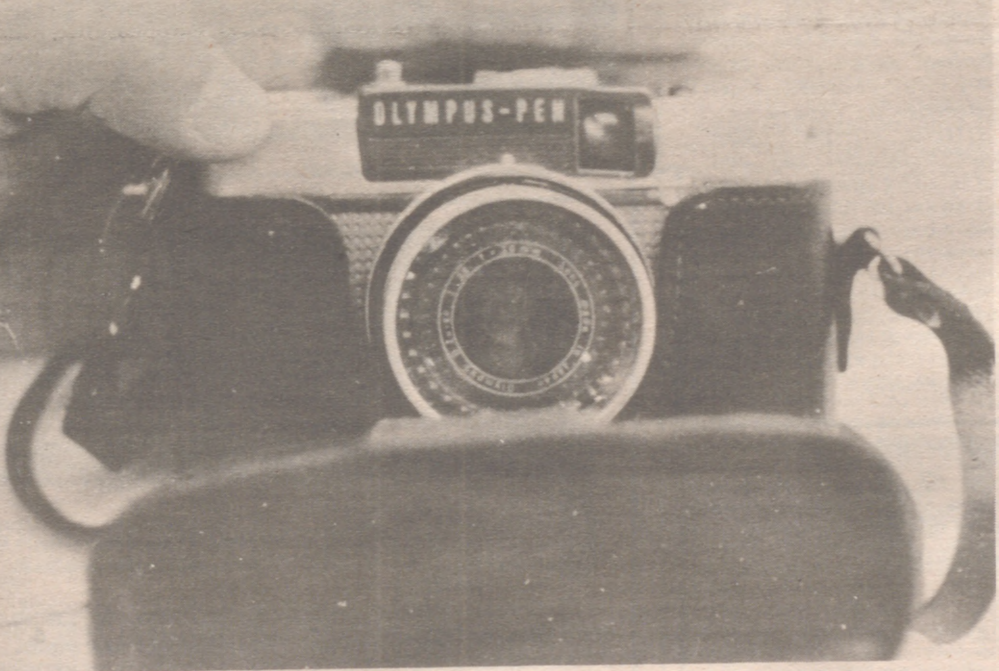


# El Naranjo de Bulnes guardaba un tesoro

UNA CÁMARA FOTOGRAFICA, PERDIDA POR ARRABAL Y LASTRA DURANTE SU TRAGICA ESCALADA



La cámara fotográfica perdida por Arrabal y Lastra. Ahora se ha recuperado. La cámara se halla en perfectas condiciones, exceptuando una abolladura al lado del visor.— Foto Europa Press.



**E**XISTIA en el Naranjo de Bulnes un documento precioso, perdido en algún lugar de la inmensidad de la montaña. Se trataba de la cámara fotográfica de José Luis Arrabal, el montañero muerto, en ese altar que parece exigir constantes holocaustos de vidas humanas.

Tras Arrabal, José Hilario Lastra... Pero se trata de seguir la huella de los muertos. Se trata de vencer al Naranjo.

## BUSQUEDA

Durante la escalada trágica, una cámara fotográfica se les cayó a Lastra y Arrabal. Una máquina conteniendo 39 fotografías, las últimas de Arrabal.

Recuerdo — comenta Lastra que él me decía: "Hazme una foto ahora, Gerva. Tienes un encuadre perfecto".

Por esto y por muchas razones la cámara era un

tesoro; había que hallarla.

Se sabía que la cámara había caído hasta la Vega de Urriello, durante una escalada que se realizó en una pared casi vertical. Se confiaba que el estuche hubiese aminorado el golpe. Las fotografías en color serían la base de una película que ese piensa realizar sobre el accidente.

La primera intentona fue dirigida por el mismo Gervasio Lastra.

Enrique Herreros, Presidente del Club Peñalara, iba con él. Pese a que recorrieron los Picos de Europa, casi de cabo a rabo, no lograron encontrar la cámara.

## HALLAZGO

Una posterior expedición, formada por seis jóvenes estudiantes fue quien finalmente logró recuperar la cámara.

He aquí el relato del hallazgo, en versión de los propios expedicionarios:

"...Iniciamos el descenso, hacia las seis de la mañana, por el Lluengo, desviándonos por las Travesías hacia la derecha, dividiendo a unos 250 metros de la base, la máquina de Lastra y Arrabal..."

La máquina una "Olympus-pen", fue vista por Juan del Castillo, que recorría la zona en compañía de otros cinco expedicionarios, todos ellos estudiantes en vacaciones.

Pese a la dureza de la caída, la cámara se halla en perfectas condiciones, excepto una pequeña abolladura al lado del visor. En palabras de Enrique Herreros, "seguro que podremos revelar con éxito la película entera. La cámara es muy fuerte".

Ahora sólo queda esperar a conocer este documento gráfico, excepcional por las condiciones de emotividad que rodean el suceso.

F. SAUREGUI (Europa Press).

## tribunales

### IMPRUDENCIA

Por M. Gimeno Garín

**E**N Sentencia del presente año, el Tribunal Supremo ha confirmado la condena impuesta a X.X.X. como autor de un delito de imprudencia temeraria.

El condenado recurrente lanzó al galope una yegua espantadiza y tuerta, arrollando a un ciclista.

Estima el Tribunal Supremo: "Que el procesado creo de este modo consciente y voluntario una situación de peligro, de cuyas consecuencias dañosas ha de responder, pues era de elemental previsión que en su vertiginosa carrera y por su condición expresada, no pudiera contenerla y guiarla de modo eficaz para evitar que atropellase a cualquiera obstáculo que se interpusiese en su camino como sucedió con el ciclista, a lo que contribuía también el defecto de la visión que padecía la caballería; y como todo ello, era fácilmente previsible y evitable de haber llevado la caballería a un paso más moderado, adecuándolo a sus acusados defectos".

Ello hace que la conducta del procesado encaje en el ámbito de la imprudencia temeraria del art. 565 del Código Penal, el que dice en su párrafo primero:

"El que por imprudencia temeraria ejecutare un hecho que de mediar malicia constituiría delito, será castigado con la pena de prisión mayor".

El mismo artículo concede al prudente arbitrio de los Tribunales la aplicación de las penas. En el presente caso se le impuso al procesado una multa de 5.000 pesetas.

El concepto de imprudencia y el problema de su calificación es harto difícil de delimitar.

La imprudencia puede aplicarse a innumerables supuestos que aparentemente no son delito. Ya que el concepto de imprudencia supone una superior apreciación de la conducta del individuo.

De la imprudencia se pueden derivar gran número de delitos desde los daños y lesiones hasta complejas situaciones financieras.

El delito de imprudencia es, para nosotros, una constante más de la actividad moderna.

### OBJETIVO DE

### PASTRANA BORRERO:

## RECUPERAR LA "FUGA DE CEREBROS"

BOGOTA, 14 (Efe).— Un plan de reincorporación al país de miles de profesionales que han emigrado en los últimos años y de freno a la "fuga de cerebros", pondrá en práctica el Gobierno colombiano según anunciaron ayer funcionarios de Estado.

El problema fue tratado por el presidente Misael Pastrana Borrero durante su discurso de toma de posesión y ayer se reveló que organismos oficiales han preparado un programa especial de incorporación de científicos que han salido del país.

El mismo tema es tratado

editorialmente por el diario 'El Tiempo'. En artículo que lleva la firma del economista Guklliam Fadul, se revela que en los últimos años han emigrado del país cerca de cien mil profesionales, de los cuales sólo han regresado veintitres mil.

Esta es la cifra más alta de emigración de científicos de todos los países iberoamericanos.

El editorialista pide soluciones de carácter social y económico, y sugiere un mejoramiento de asignaciones y la promoción de planes de especialización en Colombia y en el exterior.

### UNA MUJER, MIEMBRO DEL TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA

BUENOS AIRES, 14 (Efe).— La doctora Margarita Arguas ha sido designada miembro del Tribunal Supremo de Justicia de la nación argentina en sustitución del doctor José F. Vidau, recientemente fallecido anunció anoche el secretario de

Difusión y Turismo, Rodolfo Baltierrez, agregando que la señora Arguas había tenido en el día de ayer una entrevista con el presidente de la nación, general Roberto M. Levingston en la que estuvo presente el ministro de Justicia, Jaime L. E. Perriau.

No espere a mañana para leer las noticias de hoy

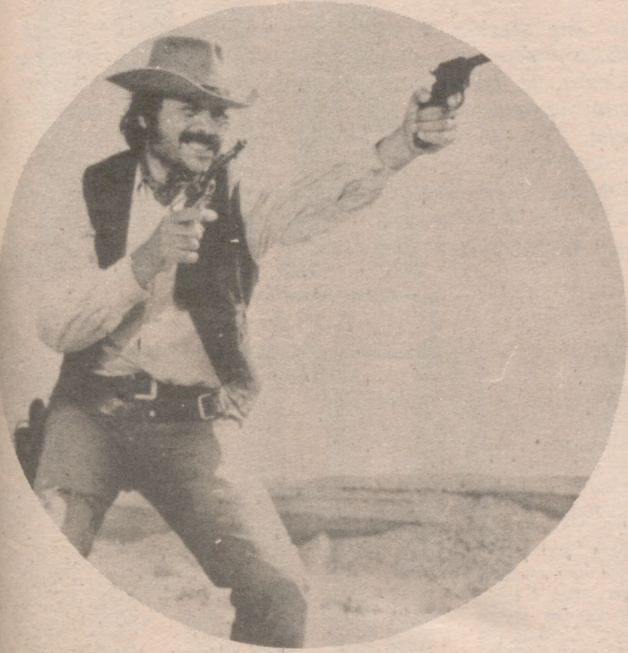
Suscríbese a ARAGON/expres







POR LOS DESIERTOS ALMERIENSES



# OLIVER REED: UN "MALO" INTERNACIONAL

"SOY UN HOMBRE QUE NECESITA LA BUENA VIDA" CONFIESA



-Soy nuevo en el Oeste. Oliver Reed se planta con los pies bragados. Desansa el rifle. El actor inglés trabaja en España. Su cara es "de casa".  
- Llevo diez años de vida artística.  
- No solo en el cine. También he intervenido en obras de televisión.

- Yo fui Debussy. Un tipo que jamás olvidaré. Me emocionó.  
Fue una biografía de Kenn Russell para la televisión. También Oliver Reed encarnó a Dante Gabriel Rossetti en una serie televisada. De todos modos, el actor está dedicado con preferencia al cine.  
Los hombres con cara de

matón. Con mirada asesina. Con cerebro de persona vengativa.

Aunque en la vida soy una paloma, en el cine empecé de "malo" en una serie de filmes de horror.

Ahora en "La cacería", Oliver Reed tampoco ha mejorado. Es el "malo". Es el jefe de una banda de asesinos. Aunque hay otros que le superan en maldad y venganza. La acción, en Texas. Oliver Reed con su gente, todos "fuera de la ley" se presentan en un pueblo. El sheriff trata de espantarlos: "Colgamos a cuatro tipos como vosotros la primavera pasada". ¿Y que harán? ¿Cabalgan en busca de la muerte? El jefe, analfabeto, aunque con personalidad de mando piensa que debe buscar otros caminos en la vida. Penetran en la ciudad. Se dirigen a la escuela porque el jefe se ha propuesto aprender las cuatro reglas elementales... Hay una maestra preciosa, rubia, esbelta, elegantísima que enseña a los chiquillos. Los asesinos la raptan. El jefe piensa: "Es lo que yo necesitaba". Más ella está casada con un millonario ganadero, caprichoso, golfo, mujeriego, que se encuentra con un puñado de amigos en una cacería. Ese esposo, al enterarse del rapto de su mujer, jura vengarse y matar uno a uno a todos los pistoleros. En el enrredo de las aventuras, ensaladas de tiros, violencias, persecuciones huidas y cabalgadas, la chica se va enamorando de su raptor. Llega el momento en que no quiere volver con su esposo, sino estar en los brazos de su amante, del hombre con el que cabalga...  
- Nunca había trabajado en un wester - dice Oliver Reed.  
- ¿Y qué? ¿Le agrada?  
- Es igual que otro genero cualquiera. Igual. El actor debe poner todos sus valores en el papel.  
Es natural de Wimbledon. Y allí vive. Es propietario de una

de su compañera en "La Cacería", Candice Bergen, lejos de las cámaras?  
- ¿Que si sería capaz? Suelta una carcajada. Esas escenas de amor se verán muy realistas. Y es que yo me siento enamorado de verdad.

El director es Don Medford. Un hombre de oficio. Me dicen que todos trabajan muy en serio. Que se realiza el western con la

disciplina y el entusiasmo que se pondría, por ejemplo, en una versión de "Hamlet". Oliver Reed, cuando descansa, se pasa la jornada en la piscina contemplando el mar, bajo el terrible sol de Almería, en el bello rincón de Aguadulce.

Javier DE MONTINI (Especial de Efe) desde Almería

## Cartelera

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** - Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (Todos públicos). El zorro en la corte de Inglaterra. Color. Frank Ressel, Carol Wells. Mañana matinal a las 11'45.  
**COLISEO.** - Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (Todos públicos). II Festival Mortadelo y Filemón. ¡8 nuevas aventuras en color! Mañana matinal a las 11'45.  
**COSO.** - Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 14). ¿Quién soy yo? Cinemascope - Eastmancolor. Arturo Fernández, Teresa Gimpera. Mañana matinal a las 11'45.  
**FLUTA.** - Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 18). ¿Quién grita venganza? Todd-ao - Color. Anthony Steffen, Mark Damon. Mañana matinal a las 11'45.  
**GOYA.** - Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 18). El marido es mío y lo mato cuando me parece. Color. Catherine Spaak, Hugh Griffith. Mañana matinal a las 11'45.  
**PALAFOX.** - Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 14). ¡Charro! Cinemascope-Technicolor. Elvis Presley, Ina Balin. Mañana matinal a las 11'45.  
**REX.** - Matinal a las 11'30. 4'45-7'15 y 10'45 (Todos públicos). El oro de Mackenna. Panavisión 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas. Mañana matinal a las 11'30.  
**VICTORIA.** - Matinal a las 11'30. 4'45-7'15 y 10'45 (Todos públicos). 4.ª semana: Los tres mosqueteros. Mario Moreno "Cantinflas", Angel Garasa. Mañana matinal a las 11'30.  
**CINES DE ARTE Y ENSAYO**  
**AVENIDA.** - Matinal a las 11'45. 4'45-7'15-11'15 "Mayores 18". 2.ª semana: En caso de desgracia. Brigitte Bardot, Jean Gabin. Mañana matinal a las 11'45.  
**ELISEOS.** - Matinal a las 11'45. 5-7-9-11 (May. 14). 2.ª semana: Martín Fierro. Eastmancolor. Un film de Leopoldo Torre Nilsson. Alfredo Alcón, Lautaro Murrúa. Mañana matinal a las 11'45.  
**CINES DE REESTRENO**  
**ARGENSOLA.** - 5-7-9-11 (Mayores 14). El mesón del gitano. Color. Peret, Yvonne Bastien.  
**DELICIAS.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Guapa, intrépida y espía. Cinemascope - Color de Luxe. Raquel Welch, Tony Franciosa.

**DUX.** - 4'45-7-9-11 (Todos públicos). ¡Ahí va ese bólico! Technicolor. Dean Jones, Michele Lee.  
**FUENCLARA.** - 5-7 y 9 (Todos públicos). Torneo a muerte. Cinemascope - Eastmancolor. Dan Harrison, Bella Cortez.  
**GRAN VIA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). El señorito y las seductoras. Cinemascope - Eastmancolor. Arturo Fernández, Marisa Paredes.  
**MADRID.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). El clan de los sicilianos. Cinemascope - Color de Luxe. Alain Delon, Jean Gabin, Lino Ventura.  
**MOLA.** - Matinal a las 11'45. 4'45-7-9'15 y 11'15 (Todos públicos). 3.ª semana: Los indestructibles. Cinemascope - Technicolor. John Wayne, Rock Hudson. Mañana matinal a las 11'45.  
**MONUMENTAL.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). La venganza del Santo. Color. Roger Moore.  
**NORTE.** - 5-7-9-11 (May. 18). Siete hombres y un cerebro. Color. Ann Margret. Mañana, desde las 4'30: Rebeca.  
**PALACIO.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). En la boca del lobo. Scope - Color. Silva Koscina, Pamela Tiffin.  
**PARIS.** - 5-7-9-11 (May. 14). Golpe de mano (Explosión). Eastmancolor. Simón Andreu, Patty Shepard.  
**PAX.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). El pistolero. Gregory Peck, Helen Wescott.  
**RIALTO.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Serafino. Color. Octavia Piccolo. ¡Ultimos días en Zaragoza!  
**ROXY.** - 5-7-9-11 (May. 18). Abuelo made in Spain. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Mónica Randall.  
**SALAMANCA.** - 5 tarde (Todos públicos). El terrible de Chicago. Color. 7-9-11 (Mayores 18). Eva a la francesa. Color. (Mañana: Super-Argo, el hombre enmascarado (Todos públicos)).  
**TORRERO.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). Dos gemelas estupidas. Eastmancolor. Pili y Mill.  
**PELOTA**  
Frontón Jai-Alai. - 4'30 y 11. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.  
Tarde: Altube - Zubi contra Beitia - Arreche.  
Mendi - Ibarra contra Murgartegi - Asabel.  
Noche: Oñate-Aranceta contra Aragón - Mendizabal. Zaldívar - Echeverría contra Del Río - Arratibel - Carroquino.

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiodelicias**

Avda. América, 4 y 6 - Cif. 370100  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 338021  
Delicias, 5 - Telf. 330227 - ZARAGOZA



### SABADO 15

**matinal**  
10,15 CARTA DE AJUSTE.  
10,30 Apertura y presentación.  
10,32 LA FIESTA DEL SEÑOR.  
**sobremesa**  
12,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
15,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
15,25 Avances.  
15,30 RITMO-70.  
16,15 SESION DE TARDE: "El ángel negro". Director: H. C. Potter. Intérpretes: Margaret Sullivan, James Stewart, Walter Pidgeon.  
**tarde**  
17,55 Avances.  
18,00 CAMARA VIAJERA  
18,30 DISNEYLANDIA.  
19,30 CANCIONES. Actúan: Peter Holm, Los Doubles, Miguel Ríos, Voces Amigas, Tina, Los Explosión, FLIPPER.  
20,00 OJOS NUEVOS.  
**noche**  
20,59 Avances.  
21,00 HISPANOVISION.  
21,30 TELEDIARIO.  
21,55 Avances.  
22,00 ESTA NOCHE CON... Cassen.  
22,30 UN PUEBLO PARA EUROPA.  
24,00 VEINTICUATRO HORAS.  
0,15 Despedida y cierre.



**inter**  
TRANSISTORES GAMA MODULAR

**UHF**  
19,45 CARTA DE AJUSTE.  
20,30 Presentación y avances.  
20,32 DIBUJOS ANIMADOS.  
21,00 ESTUDIO EN NEGRO.  
THRILLER.  
21,30 NOTICIA-2.  
22,30 Avances.  
22,47 HORA ONCE.  
23,45 ENCUESTO CON LA MUSICA.  
0,15 Cierre.



● EL PLURIPLEJO  
IMPONE SU LEY

NECESITA VD. UN....

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado, nos lo participen. No es mucho, ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

**UN COBRADOR DE RECIBOS**

Militar retirado solicita cobro de recibos, con o sin fianza. Llaman al teléfono 33878 preguntando por Sr. Roldan

**PERITO MERCANTIL**

Perito mercantil, pendiente de S.M. a sortear en noviembre para el reemplazo del año próximo, desearía encontrar trabajo eventual disponiendo como horario hábil de 5 a 9 de la noche. Si alguien lo necesita, en el teléfono 235551 de 11 a 1 y de 4 a 6 el Sr. Lorente les dará razón.

**DESEA HORAS EN TODO TIPO DE TRABAJO**

José Ramon Otaegui, de 33 años, desea trabajos, en cualquier tipo de profesión en horas a convenir. Pueden dirigirse a C/ Pontevedra, 37, Zaragoza.

**VISITADOR MEDICO**

Joven de 24 años, cultura nivel bachiller busca trabajo como visitar médico o relaciones públicas. Tfno. 211286.

**DARIA CLASES PARTICULARES**

Algebra, Cálculo, Selectivo, Ciencias, Ingeniería Técnica, Preuniversitario. Licenciados en Matemáticas, daría clases particulares. Tfno. 255855.

**CLASES DE ARABE O TRABAJO ADECUADO**

Daría clases de árabe o trabajaría como visitador de laboratorio farmacéutico o trabajo similar. Ref 65. "ARAGON/exprés".

**ECONOMIZADOR**

Un señor que dispone de todas las tardes libres trabajaría de economizador ó similar. Llaman al teléfono: 254130. Preguntar por Sr. Escolano.

**COBRO DE FACTURAS**

Un señor con 28 años de experiencia en Comercio se haría cargo de algún tipo de relaciones públicas ó algún trabajo de gestión, también aceptaría el cobro de facturas. Llaman al teléfono 252701.

**TRABAJO DE LABORATORIOS**

Estudiante de veterinaria último curso desea trabajar en Laboratorios ó similar. Llamar al teléfono 220479. (Preguntar por Sr. Fernández).

**CON CARNET DE PRIMERA**

Soltero de 40 años, se ofrece para conducir camión o turismo. Preferible carretera. Preguntar por José Dueñas, Tel. 213038, de 2 a 4 de la tarde.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO**

Joven soltero, 28 años, carnet de conducir, experiencia en ventas, solicita trabajo como Auxiliar Administrativo, Encargado Almacén o similar. Teléfono 213920.

**ESPECIALISTA EN RADIO TV. Y TELEFONIA**

Señorita con amplios conocimientos de soldadura. Ha trabajado en Suiza. Busca empleo en taller de aparatos eléctricos (radio, television, aparatos telefónicos, etc.) Informes en "ARAGON/exprés" 216983

● **El alcalde de Ablitas deja el cargo  
Ahora será jefe del personal de una empresa**

PAMPLONA, 15 (Europa Press). El alcalde de Ablitas, don Angel Arriazu, que adquirió en otro tiempo cierto relieve a escala nacional por su actitud hacia un funcionario a sus órdenes a quien obligaba a permanecer sentado en una silla, ha cesado en el cargo y va a tomar posesión de la jefatura de personal de una importante firma radicada en Granollers (Barcelona).

La alcaldía de Ablitas ha quedado vacante en tanto no llegue el nuevo nombramiento.

● **"CHRYSLER ESPAÑA" PERDIO  
1.400 MILLONES DE PESETAS EN  
EL PASADO EJERCICIO**

MADRID, 14 (Europa Press). La compañía "Chrysler España", denominada "Barreros Diesel" hasta que la firma americana se hizo con la mayoría de las acciones, ha perdido durante el pasado ejercicio la cantidad de 1400 millones de pesetas aproximadamente, según informa "Business week".

En ejercicios anteriores, las pérdidas fueron menores estando cifradas en 625 y 266 millones de pesetas. "Chrysler España" es la empresa con mayor capital extranjero, de procedencia estadounidense. La inversión extranjera llega a los 2.423 millones de pesetas.


**Solución: AL NUMERO ANTERIOR**


**HORIZONTALES.** - 1: Can. 2: Oca. 3: Azada. 4: Oc. Ta. 5: Tapón. Onot. 6: Emid, Romo. 7: Sana. Latas. 8: Od. Da. 9: Anodo. 10: Ajo. 11: Sos.


**VERTICALES.** - 1: Tes. 2: Ama. 3: Opino. 4: Acodada. 5: Coz. Nas. 6: Aca. Ojo. 7: Nad. Dos. 8: Atorado. 9: Anota. 10: Omo. 11: Tos.


**Lo que DICEN  
las ESTRELLAS**


DIA 16 DE AGOSTO


 **ARIES**, (21 marzo, 20 abril).— Trate de no ponerse a mal con las personas que le aprecian. Sea mesurado en el placer. Su audacia puede ser peligrosa si se basa en su temeridad y apresuramiento.


 **TAURO**, (21 abril, 20 mayo).— Posiblemente sus allegados se opondrán a sus planes. La perseverancia puede ser su mejor cualidad. Intente vencer la posible antipatía hacia las personas nacidas bajo su mismo signo.


 **GEMINIS**, (21 mayo, 20 junio).— Sea ponderado con las personas influyentes. Hoy solo se sentirá feliz dentro de un ambiente intelectual. Piense mucho antes de dar una opinión importante.


 **CANCER**, (21 junio, 20 julio).— Es aconsejable que pase el domingo dentro de casa, ya que si sale puede incrementar sus gastos. Continuarán preocupándole los problemas amorosos que cada vez son más difíciles.


 **LEO**, (21 julio, 21 agosto).— Puede que la gente se muestre irascible y le fastidie el día. No se sienta tan seguro de sí mismo, cuando sabe que esa persona influye en usted.


 **VIRGO**, (22 agosto, 22 septiembre).— Las actividades dominicales resultarán activas en exceso por lo que necesitará mucho tacto. Puede ser la pedantería su cualidad negativa. No es propicio tratar de arreglar hoy los problemas amorosos.


 **LIBRA**, (23 septiembre, 22 octubre).— No es propicio para tratar con los amigos ya que las discusiones pueden provocar rupturas. Difiera las aventuras amorosas. Trate de ser más oportuno visitando a las amistades.

 **ESCORPION**, (23 octubre, 22 noviembre).— Tenga mucho tacto con las personas que gozan de poder sobre usted. No se muestre caprichoso. En el idilio habrá altibajos que pueden llegar a preocuparle.

 **SAGITARIO**, (23 noviembre, 20 diciembre).— Es posible que su sensibilidad de hoy le haga enfadarse con facilidad. Quizá considere sus amoríos como una espita de salida para evadirse de la realidad.

 **CAPRICORNIO**, (21 diciembre, 19 enero).— Ser prudente con el dinero es el mejor consejo para este día. Será una jornada afortunada, prevengase para recibir sorpresas. Sea menos reservado.

 **ACUARIO**, (20 enero, 18 febrero).— No de tanta importancia a los asuntos de terceras personas, estos podrían repercutir en los suyos. No es aconsejable el idilio hoy, pueden surgir disputas que originen rupturas.

 **PISCIS**, (19 febrero, 20 marzo).— No trate de engañarse a sí mismo y trate de ver las cosas tal y como son. Ese viaje que tiene en proyecto llegará a realizarse felizmente. No es aconsejable el idilio.



**CONSULTOR  
de Genealogía y Armas**

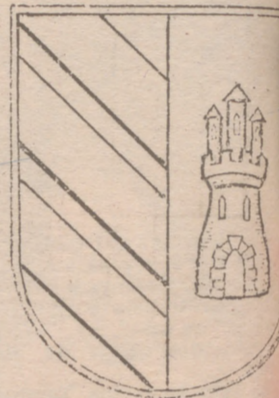
Por la "Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía"

En esta sección se publicarán los escudos de armas de apellidos cuyas personas lo soliciten, por riguroso turno de recepción de las mismas. Es importante hagan constar en la solicitud el lugar de origen del mismo o región de donde proceda la familia, con el fin de dar el escudo ajustado, a la correspondiente.

Este servicio es gratuito para los lectores de ARAGON/exprés ofrecido por la delegación de Zaragoza de la Prestigiosa Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía.

**GALAN**

D. Gregorio Galán Marco de Zaragoza.— GALAN: Originario de Aragón, según Atienza, extendido por toda la península. Según Narbarte en su "Diccionario de Apellidos Vascos" tiene etimología Euskara, procediendo de Gar-an "altura grande". Probó nobleza en los años 1758, 1762, 1815 y 1825 en la Real Audiencia de Oviedo. Consta la nobleza en el Archivo General Militar de Antonio Galán, infantería 1801, de Francisco Galán y Cortes, Caballería 1803, de José M. Galán y Vergara, Infantería 1828; de Francisco Galán, infantería 1838.



ARMAS.— Según Atienza trae escudo partido: 1. en campo de plata 3 bandas de azul y 2, en campo de gules un castillo de oro. Los de Noceda (Asturias) según Sarandeses, traen en

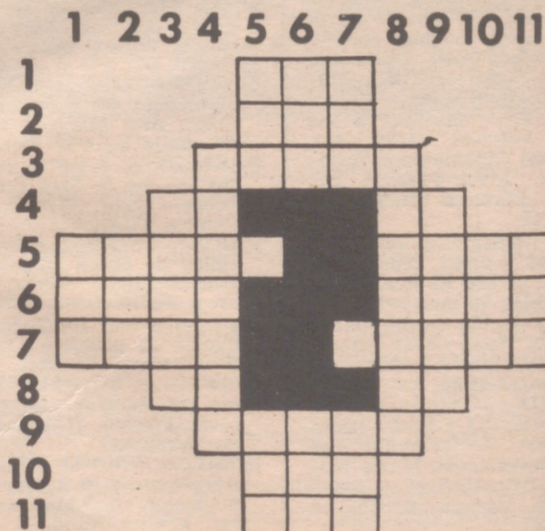
campo de gules tres bandas de plata cargadas con una cotiza sinople. Bordura cosida de gules con 6 piñas de plata.

**CUPON CONSULTA VALEDERO  
PARA UN SOLO APELLIDO**

Consultante.....  
Dirección.....  
Desea conocer el origen y armas del apellido.....  
Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/exprés o directamente a la Agencia que facilita el servicio, Apartado 411 Zaragoza).

**CRUCIGRAMA**



© IBERGRAF

**HORIZONTALES.** - 1: Cólera. 2: Nota musical. 3: Cansados, faltos de vigor. 4: Pronombre. Existe. 5: Acierta. Muchedumbre o conjunto numeroso de personas. 6: Cieno del fondo del mar rios y parajes donde hay agua estancada. Partes del tejado. 7: Flor de Hermoso aspecto de mucha fragancia y en general de color encarnado poco subido. Da valor. 8: Reflexivo. Terminación verbal. 9: Sin gracia. 10: Hortaliza. 11: Parte del sombrero.

**VERTICALES.** - 1: Parte del tejado. 2: Yunque de platero. 3: Engaña. 4: Manchas en la piel. 5: Canción canaria. Juego. 7: Al revés, onida. Extremo. 8: Periodos de tiempo. 9: Brotar. 10: Personaje bíblico. 11: Guiso.